KENWOOD

KRC-294A
KRC-294G
KRC-27A
KRC-27G
KRC-194A
KRC-194G
KRC-17A
KRC-17G

AMPLI-TUNER-LECTEUR DE CASSETTE

MODE D'EMPLOI

CASSETTEN-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CASSETTEN-RADIO

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

CH01

© B64-2438-00/00 (EW/EN)

Table des matiéres

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm^2 (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entrait en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

⚠ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade amovible ou le boîtier de la façade dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

INFORMATION IMPORTANTE

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectée à cet appareil:

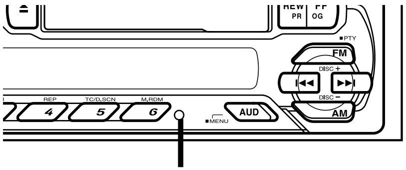
Les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/lecteurs de CD pouvant être connectés.
Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d’autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.
Les connections non préconisées peuvent causer des dommages.
Réglage du commutateur O-N sur la position "N" pour les changeurs de disques/lecteurs de CD KENWOOD.
Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

⚠ Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

Précautions de sécurité

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, essayez d'abord d'appuyer sur la touche de réinitialisation. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Kenwood.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur CD est commandé en premier et fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.



Touche de réinitialisation

- Les caractères de l'affichage LCD peuvent devenir difficiles à lire quand la température est inférieure à 5 °C (41 °F).
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.

⚠ La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatile tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Au sujet des cassettes

Nettoyage de la tête de lecture de cassette

Lorsqu'il y a du bruit ou une mauvaise qualité sonore pendant la lecture de cassette à cause d'une tête de lecture sale, nettoyez cette dernière.

Au sujet des cassettes

- Si le ruban de la cassette est lâche, resserrez-le.
- Si l'étiquette de la cassette se décolle, recollez-la.
- Ne pas utiliser de cassette déformée.
- Ne pas placer de cassette sur le tableau de bord, etc. et aux endroits où la température est élevée.
- Ne pas utiliser de cassette de durée égale ou supérieure à 100 minutes.

A propos du RDS

RDS (Radio Data System)

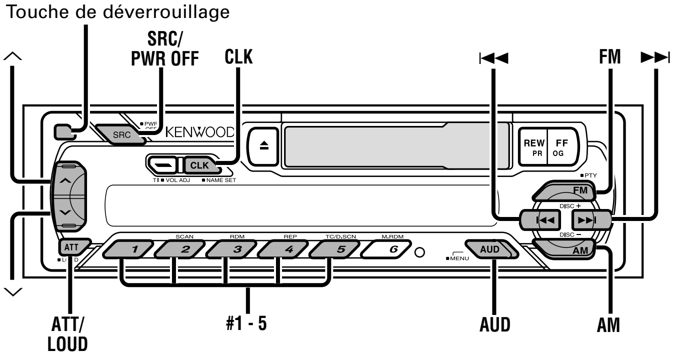
Lors de l'écoute d'une station RDS (c.a.d. d'une station avec une capacité RDS), le nom de la station est affiché vous permettant de savoir quelle station voues êtes en train de recevoir.
Les stations RDS (Radio Data System) transmettent aussi des fréquences de données pour la même station. Quand vous effectuez de longs voyages, cette fonction change automatiquement sur la fréquence particulière avec la meilleure réception pour un réseau de stations particulier que vous souhaitez écouter. Les données sont automatiquement mémorisées, vous permettant de changer rapidement sur une autre station RDS, diffusant le même programme avec la meilleure réception. Cela comprend les stations mémorisées dans la mémoire des stations préréglées que vous écoutez souvent.

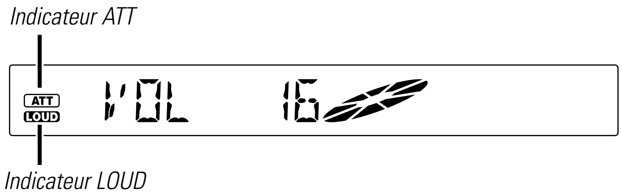
Enhanced Other Network

Les stations offrant le service <Enhanced Other Network> transmettent aussi des informations sur les autres stations RDS diffusant des informations routières. Quand vous écoutez une station qui ne transmet pas d'informations routières et qu'une autre station RDS commence à diffuser un bulletin d'informations routières, le tuner commute automatiquement sur cette station pendant la durée du bulletin.

Alarm

Quand une émission d'urgence (annonce de désastres, etc.) est diffusée, toutes les fonctions actuelles sont interrompues pour permettre à l'émission d'urgence d'être reçue.





Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC].

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [PWR OFF] pendant au moins 1 seconde.

Volume

Augmenter le volume

Appuyez sur la touche [∧].

Baisser le volume

Appuyez sur la touche [∨].

Atténuateur

Baisser le volume rapidement.

Appuyez sur la touche [ATT].
Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, l'Atténuateur est activé ou désactivé.
Lorsqu'il est activé, l'indicateur "ATT" clignote.

Caractéristiques générales

Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source requise	Affichage
Tuner	"TUNER"
Cassette	"TAPE"
Disque extérieur (KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G seulement)	"DISC"
Veille (Mode éclairage seulement)	"ALL OFF"

Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation> (page 18).

Bruit

Compenser les graves et les aigus lorsque le volume est bas.

Appuyez sur la touche [LOUD] pendant au moins 1 seconde.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche pendant au moins 1 seconde, le système Bruit est activé ou désactivé.
Lorsqu'il est activé, l'indicateur "LOUD" est allumé.

dB (Coordonnées de son)

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

1 Sélectionnez la source à régler
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrez en mode de commande
Appuyez sur la touche [AUD].

3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "DB ".

4 Sélectionnez le type de son
Appuyez sur la touche [#1] — [#5].

Appuyez sur le bouton	Réglage du son	Affichage
[#1]	Flat (Normal)	"DB FLAT"
[#2]	Rock	"DB ROCK"
[#3]	Pops (Musique pop)	"DB POPS"
[#4]	Jazz	"DB JAZZ"
[#5]	Easy (Ambiance)	"DB EASY"

Lorsque le réglage dB(Coordonnées de son) est modifié, les Graves et les Aigus définis dans le menu de commande audio remplacent les valeurs dB(Coordonnées de son).

5 Sortez du mode de commande
Appuyez sur la touche [AUD].

Commande du son

1 Sélectionnez la source pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrez en mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD].

3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les éléments qui peuvent être ajustés défilent de la manière décrite ci-dessous.

4 Ajustez l'élément audio
Appuyez sur la touche [I◀◀] ou [▶▶I].

Elément d'ajustement	Affichage	Gamme
Niveau des graves	"BAS"	–8 — +8
Niveau des aigus	"TRE"	–8 — +8
Balance	"BAL"	L15 — R15
Balance avant/arrière	"FAD"	R15 — F15

5 Sortez du mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD].

Mode de commutation de l'affichage

Changer les informations affichées.

Appuyez sur la touche [CLK].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

En source tuner

Information
Nom du service de programme ou Fréquence
Horloge

Afficher la fréquence pendant la réception du nom du Service de programme

Appuyez sur la touche [CLK] pendant au moins 2 secondes.
La fréquence de la station RDS est affichée pendant 5 secondes à la place du nom de la station.

En source cassette

Information
Face de la cassette
Horloge

En source disque extérieur(KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G)

Information	Affichage
Durée de la plage	
Nom du disque	"D-NAME"
Titre du disque	"D-TITLE"
Titre de la plage	"T-TITLE"
Horloge	

Sourdine TEL

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

Lorsqu'un appel est reçu
"CALL" est affiché.
Le système audio se met en pause.

Ecouter l'autoradio pendant un appel
Appuyez sur la touche [SRC].
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

A la fin de l'appel
Raccrochez le téléphone.
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

Caractéristiques générales

Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emmener avec vous, ce qui aide à éviter les vols.

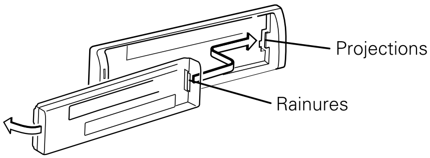
Retirer la façade

Appuyez sur la touche de détachement.
La façade est déverrouillée et vous pouvez la détacher.

⚠
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses. C'est pourquoi, vous devez garder la façade dans sa boîte spéciale lorsqu'elle est détachée.
- N'exposez pas la façade ou sa boîte aux rayons du soleil, à des températures excessives ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.

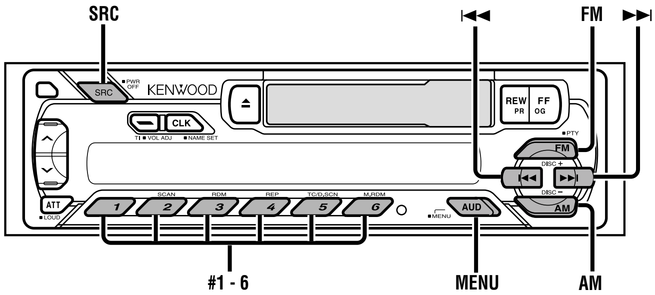
Remettre en place la façade

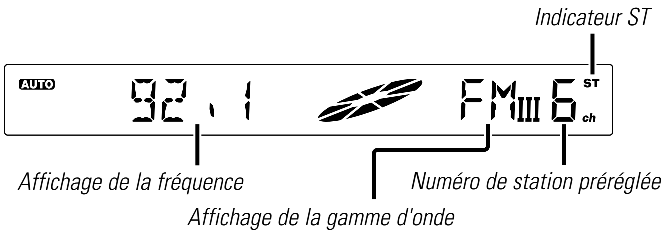
1 Alignez les parties saillantes situées sur l'appareil avec les rainures situées sur la façade.



2 Poussez la façade jusqu'au clic.
La façade est vérouillée en position et vous pouvez alors utiliser l'appareil.

Fonctions du tuner





Accord

Sélectionner la station.

1 Sélectionnez la source tuner
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "TUNER".

2 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

3 Réglez une bande supérieure ou inférieure
Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

Mémoire de station pré-réglée

Mettre la station en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Sélectionnez la fréquence à mettre en mémoire
Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

3 Mettez en mémoire la fréquence
Appuyez sur la touche [#1] — [#6] pendant au moins 2 secondes.
Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.
Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [#1] — [#6].

Entrée en mémoire automatique

Mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

1 Sélectionnez la bande pour l'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode d'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "A-MEMORY".

4 Ouvrez le mode entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|] pendant au moins 2 secondes.
Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode entrée en mémoire automatique est fermé.

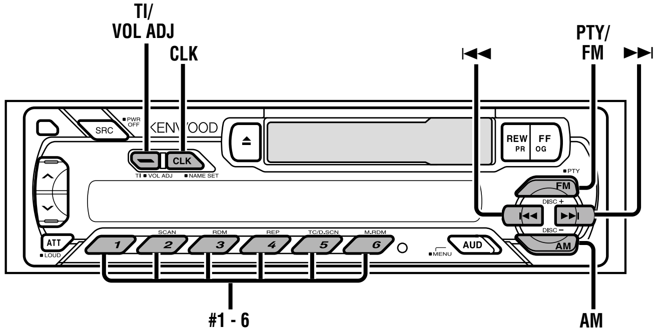
- Lorsque la <Fonction AF> (page 19) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est faite dans la bande FM2, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM1 ne sont pas mises en mémoire.
  De même, lorsque cela est fait dans la bande FM3, les stations RDS pré-réglées dans FM1 ou FM2 ne sont pas mises en mémoire.

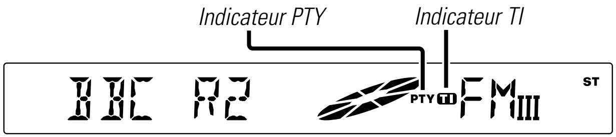
Accord pré-réglé

Rappeler les stations mises en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Rappelez la station
Appuyez sur la touche [#1] — [#6].





Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.
Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.
Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "TRAFFIC" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.

Pendant la réception d'une station AM station lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.

Capter d'autres stations d'informations routières

Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭].

Le passage aux informations routières peut se faire lorsque l'on écoute la radio.

Pré-régler le volume pour les informations routières

Régler le volume pendant les informations routières.

1 Captez la station.

2 Réglez le volume que vous souhaitez.

3 **Pré-réglez le volume**
Appuyez sur la touche [VOL ADJ] pendant au moins 2 secondes.
L'affichage du niveau de volume clignote une fois.

PTY (Type de Programme)

Sélectionner du type de programme et rechercher une station.

1 Entrez en mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.

Pendant le mode PTY, l'indicateur "PTY" est allumé.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionnez le type de programme

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le Type de programme change de la manière suivante.

No.	Type de programme	Affichage
1.	Musique	"MUSIC"
2.	Discours	"SPEECH"
3.	Informations	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
5.	Informations	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Education	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"DRAMA"
9.	Culture	"CULTURE"
10.	Science	"SCIENCE"
11.	Divers	"VARIED"
12.	Musique Pop	"POP M"
13.	Musique Rock	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
17.	Autre musique	"OTHER M"
18.	Météo	"WEATHER"
19.	Finance	"FINANCE"
20.	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
21.	Affaires sociales	"SOCIAL A"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Téléphone	"PHONE IN"
24.	Voyage	"TRAVEL"
25.	Loisirs	"LEISURE"
26.	Musique Jazz	"JAZZ"
27.	Musique Country	"COUNTRY"
28.	Musique Nationale	"NATION M"
29.	Chansons populaires	"OLDIES"
30.	Musique Folk	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
  Musique : No.12 — 17, 26 — 30
  Discours : No.3 — 11, 18 — 25, 31
- Le type de programme peut être mis en mémoire sous les touches [#1] — [#6] puis rappelé rapidement. Référez-vous à la section <Pré-réglage du type de programme> (page 12).
- La langue d'affichage peut être changée. Référez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 12).

3 Recherchez la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

Lorsque vous désirez chercher d'autres stations, apppuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|] de nouveau.

Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "NO PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortez du mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.

Pré-régler le type de programme

Mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Pré-régler le type de programme

1 Sélectionnez le type de programme à pré-régler
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 11).

2 Pré-réglez le type de programme
Appuyez sur la touche [#1] — [#6] pendant au moins 2 secondes.

Rappeler le type de programme pré-réglé

1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 11).

2 Rappelez le type de programme
Appuyez sur la touche [#1] — [#6].

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

électionner la langue d'affichage du type de programme.

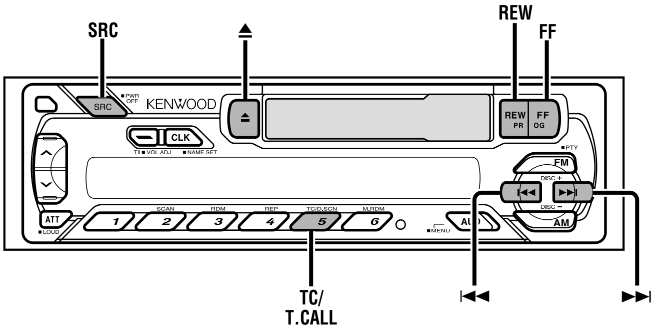
1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 11).

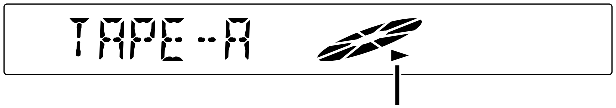
2 Entrez en mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [CLK] pendant au moins 2 secondes.

3 Sélectionnez la langue
Appuyez sur la touche [#1] — [#3].

Touche	Langue
[#1]	Anglais
[#2]	Français
[#3]	Allemand

4 Sortez du mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [CLK].





Indicateur de bande

Lire des cassettes

Lorsqu'aucune cassette est insérée.

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "TAPE".

Lorsque vous désirez écouter l'autre face

Appuyez sur les touches [REW] et [FF] en même temps.

Ejectez la cassette

Appuyez sur la touche [⏏].

Avance rapide et rembobinage rapide

Avance rapide

Appuyez sur la touche [FF].

Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche[REW].

Rembobinage

Appuyez sur la touche [REW].

Lorsque cela s'arrête appuyez sur la touche[FF].

Rappel de la radio

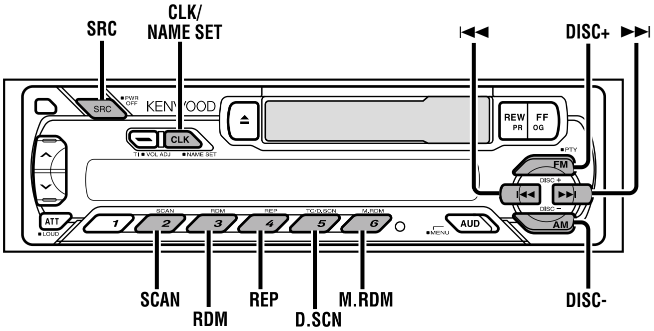
Commuter sur la radio automatiquement pendant l'avance rapide et le rembobinage.

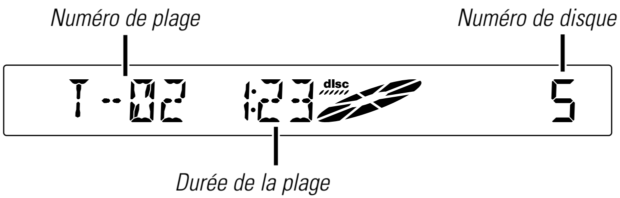
Appuyez sur la touche [TC]/[T.CALL].

Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, la fonction de rappel de la radio est activée ou désactivée.
Lorsqu'il est activé, "TC ON" est affiché.

Fonctions de contrôle de disque externe

Fonction du KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G





Lire un disque extérieur

Lire des disques présents dans le lecteur de disque optionnel connecté à cet appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage pour le lecteur de disque que vous désirez.

Exemples d'affichage:

Affichage	Lecteur de disque
"CD"	Lecteur de CD
"DISC"	Changeur de CD/Changeur de MD

- Le disque #10 est affiché comme "0".
- Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disque externes connectés.

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez la touche [►►I] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez la touche [I◄◄] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Recherche de plages

Sélectionner la chanson que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

Recherche d'album (Fonction du changeur de disques)

Sélectionner le disque que vous souhaitez entendre.

Appuyez sur la touche [DISC–] ou [DISC+].

Répétition de plage/album

Réécouter la chanson / le disque que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de la plage	"TREP ON"/"REP ON"
Répétition de l'album (Fonction du changeur de disque)	"DREP ON"
Désactivé	"REP OFF"

Balayage des plages

Ecouter le début de chaque chanson du disque que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Commencez le balayage des plages

Appuyez sur la touche [SCAN].

"TSCN/SCAN ON" est affiché.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SCAN].

Balayage de Disque (Fonction du changeur de disque)

Ecouter le début de chaque disque présent dans le changeur de disques et rechercher le disque que vous souhaitez écouter.

1 Commencez le balayage du disque

Appuyez sur la touche [D.SCN].

"DSCN ON" est affiché.

Le numéro de disque clignote.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez le disque que vous souhaitez écouter.

Appuyez sur la touche [D.SCN].

Lecture aléatoire

Ecouter toutes les chansons du disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.

Lorsqu'elle est activée, "RDM ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶|], la chanson suivante sélectionnée commence.

Fonctions de contrôle de disque externe

Fonction du KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G

Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le changeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "MRDM ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [►►I], la chanson suivante sélectionnée commence.

Nomination de disque (DNPS)

Attribuer un titre à un CD.

1 Ecoutez le disque auquel vous souhaitez attribuer un nom

- On ne peut pas attribuer un titre à un MD.
- On ne peut pas effectuer la nomination d'un disque pendant l'affichage du texte CD.

2 Entrez en mode de définition du nom
Appuyez sur la touche [NAME SET] pendant au moins 2 secondes.
"NAME SET" est affiché.

3 Mettez le curseur en position de saisie de caractère
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

4 Sélectionnez les caractères
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

5 Répétez les étapes 3 à 4 et saisissez le nom.

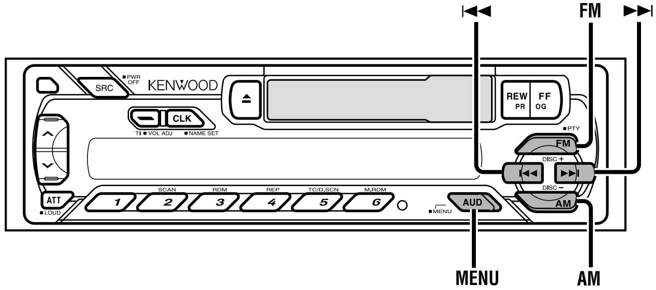
6 Sortez du mode de définition de nom
Appuyez sur la touche [NAME SET].

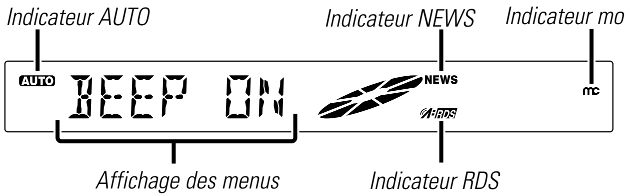
- Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est enregistré et le mode de définition de nom est fermé.
- Supports auxquels vous pouvez attribuer des noms.
  - Changeur/Lecteur de CD externe: Cela varie en fonction du changeur/lecteur de CD. Référez-vous au manuel du changeur/lecteur de CD.
- Le nom du CD peut être changé en suivant la même procédure que pour le nommer.

Défilement du Texte/Titre

Faire défiler le texte du CD affiché ou le titre du MD.

Appuyez sur la touche [CLK] pendant au moins 1 seconde.





A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc..
La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

1 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

2 Sélectionnez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Exemple:Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "BEEP".

3 Réglez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].
Exemple:Lorsque "BEEP" est sélectionné, chaque fois que l'on appuie sur la touche, on commute sur "BEEP ON" ou "BEEP OFF". Sélectionnez l'un d'eux comme réglage.
Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortez du mode menu
Appuyez sur la touche [MENU].

Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.)
De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable <Ajustement manuel de l'horloge>etc.) sont exposés étape par étape.

A propos du menu

Tonalité capteur tactile

Activer/Désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"BEEP ON"	Le bip est entendu.
"BEEP OFF"	Le bip est annulé.

Ajustement manuel de l'horloge

Ce réglage peut être fait lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 18) est désactivée.

1 Sélectionnez le mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "CLK ADJ".

2 Entrez en mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [|◄◄] ou [►►|] pendant au moins 2 secondes.
L'affichage de l'horloge clignote.

3 Réglez les heures
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Réglez les minutes
Appuyez sur la touche [|◄◄] ou [►►|].

4 Sortez du mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [MENU].

Synchronisation de l'horloge

Synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.

Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Régler le minuteur pour que l'appareil soit éteint automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.
L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

Affichage	Réglage
"OFF – – –"	La fonction de temporisation de la coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20M" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40M"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60M"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

Affichage et réglage

"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Lorsque "NEWS 00M" — "NEWS 90M" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "NEWS" est allumé. Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "NEWS" est affiché et on passe au bulletin d'information.

- Si vous choisissez le réglage "20M" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume pour les bulletins d'information est le même que celui défini pour les informations routières (page 10).
- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.
- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

Recherche locale <En mode Tuner>

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode d'accord automatique.

Affichage	Réglage
"LO.S OFF"	La fonction de recherche locale est désactivée.
"LO.S ON"	La fonction de recherche locale est activée.

Mode d'accord <En mode Tuner>

Définit le mode d'accord.

Mode d'accord	Affichage	Fonction
Recherche automatique	"AUTO 1"	Recherche automatique d'une station
Recherche de station pré-réglée	"AUTO 2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage
Manuel	"MANUAL"	Contrôle de l'accord manuel normal

Entrée en mémoire automatique <En mode Tuner>

Pour connaître la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section <Entrée en mémoire automatique> (page 9).

AF (Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

Affichage	Réglage
"AF ON"	La fonction AF est activée.
"AF OFF"	La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.

Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, mettez hors service le fonction AF.

A propos du menu

Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

Affichage	Réglage
"REG ON"	La fonction de restriction de la région est activée.
"REG OFF"	La fonction de restriction de la région est désactivée.

Parfois, les stations du même réseau diffusent des programmes différents ou utilisent des noms de programme différents.

Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

Affichage	Réglage
"ATPS ON"	La fonction recherche automatique TP est activée.
"ATPS OFF"	La fonction recherche automatique TP est désactivée.

Réception monaurale <En réception FM>

On peut réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

Lorsque la fonction de Réception Monaurale est activée, le voyant "mo" est allumé.

Fonction du KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G

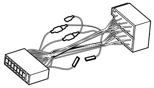
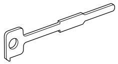
Défilement du texte <En mode de commande du disque externe>

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"SCL MANU"	Ne défile pas.
"SCL AUTO"	Défile lorsque l'affichage change.

Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.
- Texte CD
- Titre du MD

Accessoires

Vue externe		Nombre d'éléments
①		1
②		2
③		1

⚠ L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

⚠ATTENTION

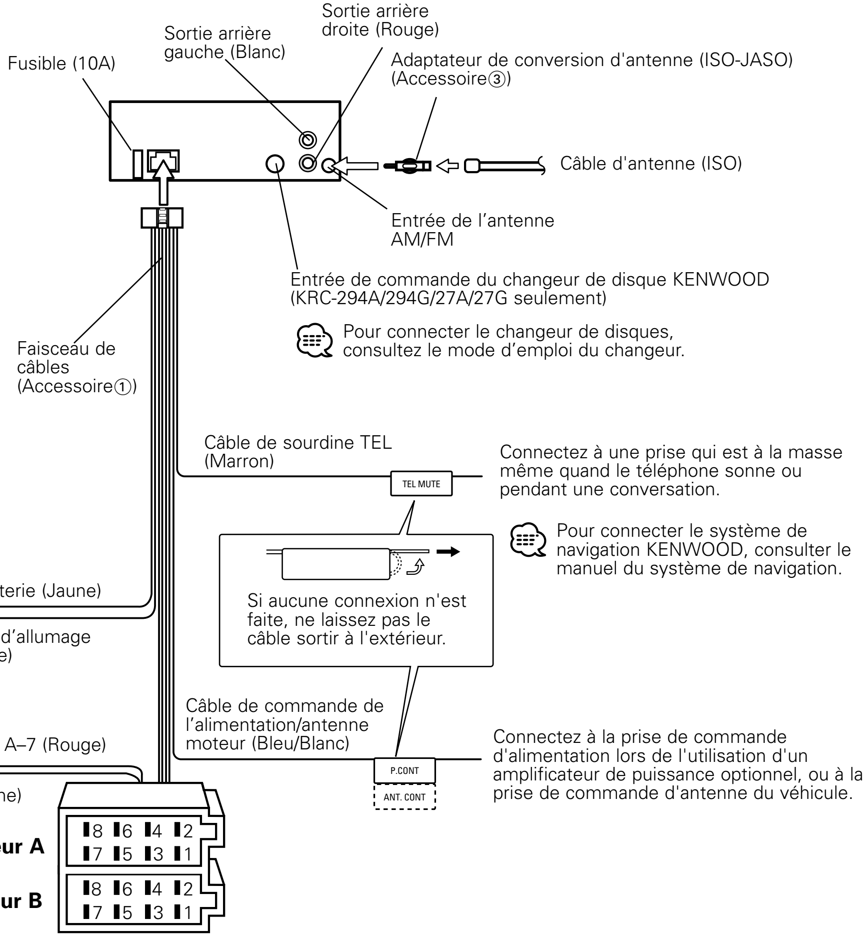
- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.

Français

Connexion des câbles sur les prises

Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A–4	Jaune	Batterie
A–5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A–7	Rouge	Allumage (ACC)
A–8	Noir	Connexion de la terre (masse)
Connecteur de haut-parleurs		
B–1	Violet	Arrière droit(+)
B–2	Violet/Noir	Arrière droit (–)
B–3	Gris	Avant droit (+)
B–4	Gris/Noir	Avant droit (–)
B–5	Blanc	Avant gauche (+)
B–6	Blanc/Noir	Avant gauche (–)
B–7	Vert	Arrière gauche (+)
B–8	Vert/Noir	Arrière gauche (–)

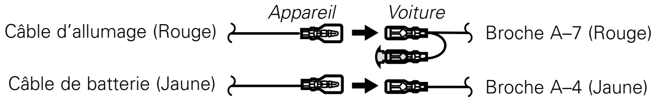


Connexion des cables sur les prises

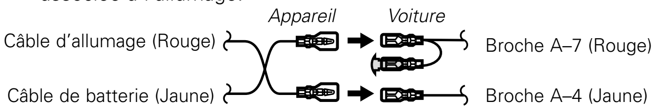
⚠AVERTISSEMENT Connexion du connecteur ISO (voir p.22)

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.La connexion par défaut du harnais de câbles est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2] ou [3], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.
Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules Volkswagen.

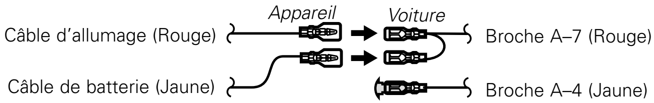
[1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



[2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



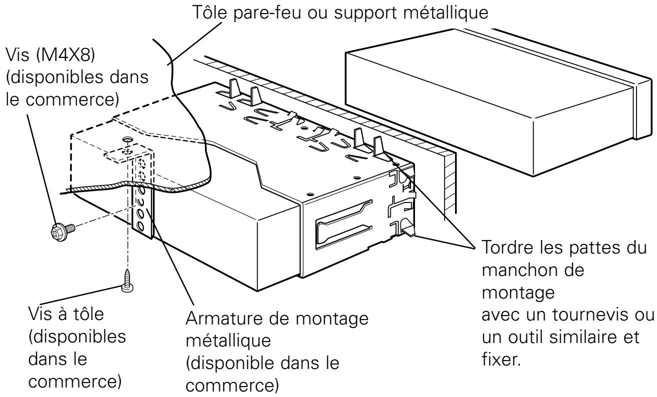
[3] La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).



Quand la connexion est faite comme dans [3] ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.
Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation

■ Installation

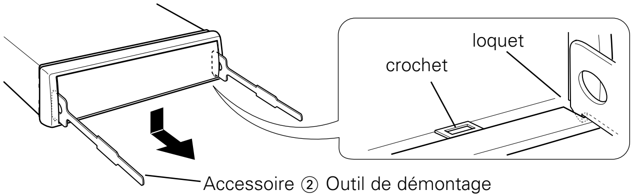


Assurez-vous que l’appareil est solidement installé. Si l’appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).

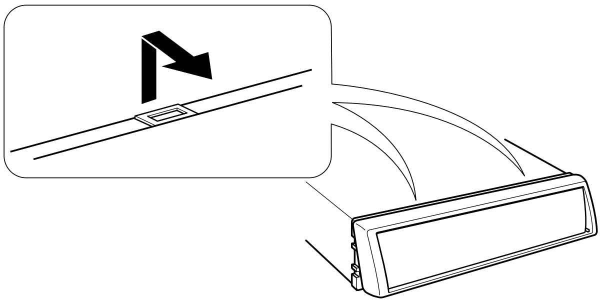
Installation

■ Retrait du cadre en caoutchouc dur

1 Engagez les loquets sur l'outil de démontage et enlevez les deux crochets inférieurs.
Baissez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur l'illustration.



2 Quand la partie inférieure est retirée, retirez les deux crochets supérieurs.



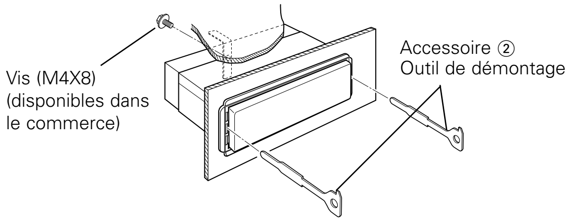
Le cadre peut être retiré à partir de la partie supérieur de la même façon.

■ Retrait de l'appareil

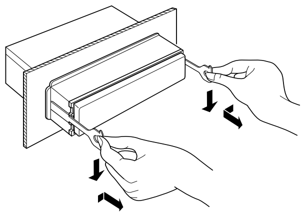
1 Référez vous à la section "Retrait du cadre en caoutchouc dur" puis retirez le cadre en caoutchouc dur.

2 Retirez la vis (M4 × 8 mm) sur le panneau arrière.

3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

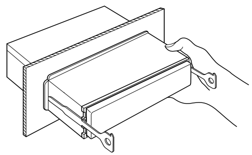


4 Baissez les outils de démontage vers le bas et tirez l'appareil à moitié en faisant pression vers l'intérieur.



⚠ Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.



Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n’est peut être que le résultat d’une mauvaise opération ou d’une mauvaise connexion. Avant d’appeler un centre de service, vérifiez d’abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L’appareil ne se met pas sous tension.
- ✔ Le fusible a grillé.
  - ☞ Après avoir vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.
- ✔ Pas de position ACC sur l'allumage du véhicule.
  - ☞ Connectez le même câble à l'allumage comme câble de batterie.
- ✔ Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? Si vous avez sélectionné le mode d’attente, l’appareil va s’éteindre automatiquement.
- ✔ La fonction d’arrêt de la minuterie est devenue opérationnelle.
  - ☞ Si vous ne voulez pas éteindre l’appareil automatiquement, annulez la fonction d’arrêt de la minuterie.

? Rien ne se passe quand les touches sont pressées.
- ✔ Le microprocesseur dans l’appareil ne fonctionne pas correctement.
  - ☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l’appareil.(page 4)

? Impossible de commuter sur une source.
- ✔ Il n'y a pas de cassette dans le lecteur.
  - ☞ Effectuez les réglage pour le média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.

? Impossible de commuter sur une source.
- ✔ Le changeur de disque n'est pas connecté.
  - ☞ Connectez le changeur de disque. Si le changeur de disque n'est pas connecté à sa borne d'entrée, il est impossible de commuter l'appareil sur une source de disque externe.

? Le panneau avant ne s’ouvre ou ne se ferme pas.
- ✔ La façade est mal fixée.
  - ☞ Refixez la façade correctement. Référez-vous à la section <Retrait de la façade>. (page 8)

? La mémoire est effacée quand le contact est mis.
- ✔ Le câble de batterie n’a pas été connecté correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.
- ✔ Le câble de sourdine TEL n’est pas connecté correctement.
  - ☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n’est pas connecté.
- ✔ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
  - ☞ Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.

? Même si la force est activée, les sons de haute fréquence ne seront pas compensés.
- ✔ La source de tuner est sélectionnée.
  - ☞ Les sons de haute fréquence ne seront pas compensés lorsque la source est le tuner.

? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.
- ✔ Les réglages du fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
  - ☞ Centrer les réglages du fader et de la balance.
- ✔ Les câbles d’entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
  - ☞ Reconnectez les câbles d’entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles sur les prises>.
- ✔ La bande de la cassette est mauvaise.
  - ☞ Essayez de reproduire une autre cassette. S’il n'y a pas de problème, c’est que la première cassette est mauvaise.

? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.
- ✔ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
  - ☞ Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
- ✔ La tête de lecture de bande est sale.
  - ☞ Nettoyez la tête de lecture de cassette.
- ✔ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
  - ☞ Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.

Guide de depannage

? La tonalité de touche ne s'entend pas.
✔ La sortie de préampli sans fading est en cours d'utilisation.
☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.
✔ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
☞ Syntonisez l'appareil sur une autre station RDS.

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.
✔ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
☞ Sortez l'antenne complètement.

✔ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? Le volume sonore n'est pas celui réglé pour l'information de circulation routière.
✔ Le volume sonore réglé est inférieur au son du tuner.
☞ Si le volume du tuner est plus élevé que le volume réglé, le volume sonore du tuner sera utilisé.

En source disque

? "AUX" s'affiche sans réaliser le mode de commande de disque extérieur.
✔ L'interrupteur O-N est réglé sur le côté "O".
☞ Réglez l'interrupteur sur le côté "N".

✔ Un changeur de disque non reconnu est connecté.
☞ Connectez un changeur de disque reconnu. (page 3)

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.
✔ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD.

✔ Le CD est à l'envers.
☞ Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.

✔ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.

✔ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

? La plage spécifiée n'est pas reproduite.
✔ La lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin a été choisie.
☞ Mettez hors service la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin.

? La répétition d'une plage ou d'un dique, le balayage d'une plage, la lecture aléatoire et la lecture aléatoire du chargeur de disques commencent d'eux-mêmes.
✔ Le réglage n'est pas annulé.
☞ Les réglages pour ces fonctions restent activés tant qu'ils ne sont pas désactivés ou que le disque n'est pas éjecté, même si l'appareil est éteint ou que la source d'alimentation électrique est changée.

? Ne peut lire de CD-R ou de CD-RW.
✔ Le processus de finalisation du CD-R/CD-RW n'a pas été effectué.
☞ Effectuez le processus de finalisation avec le graveur de CD.

✔ Un changeur de CD incompatible est utilisé pour lire le CD-R/CD-RW.
☞ Utilisez un changeur de CD compatible CD-R/CD-RW pour effectuer la lecture.

? La recherche par piste ne peut pas être effectuée.
✔ Pour la première ou la dernière chanson du disque.
☞ La recherche par piste ne peut jamais être effecutée, sur aucun disque, vers l'arrière pour la première chanson ou vers l'avant pour la dernière chanson.

Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

- Bien que le changeur de disques soit connecté, la source n'est pas activée et "AUX" s'affiche en mode changeur.
- Bien qu'aucun dispositif (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS89, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 ou KDC-CX82) ne soit connecté, l'appareil se commute sur l'entrée auxilliaire lorsque les modes sont commutés.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

EJECT: Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré.
➪ Insérez le magasin à disques correctement.

NO DISC: Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
➪ Insérez un disque dans le magasin à disques.

E-04: Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
➪ Insérez un disque dans le magasin à disques.
Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
➪ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.

BLANK: Rien n'a été enregistré sur le MD.

NO TRACK: Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.

NO PANEL: La façade de l'unité esclave connectée à cet appareil a été enlevée.
➪ La remplacer.

E-77: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.
➪ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

E-99: Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Appuyez sur la touche reset de l'appareil. Si le message "E-99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de réparation le plus proche.

HOLD: Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.
➪ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.

NO NAME: Il y a eu tentative d'afficher DNPS en cours de lecture de CD, mais il n'y avait pas de nom de disque préréglé.

NO TITLE: Il y a eu tentative d'afficher le titre de la plage ou du disque en cours de lecture de MD, mais le MD n'a pas de titre.

NO TEXT: Il y a eu tentative d'afficher le texte de piste ou de disque en cours de lecture de CD, mais le CD n'a pas de texte.

LOAD: Les disques sont été échangés dans le changeur de disque.

◄ ► (clignote): La platine cassette ne marche pas correctement.
➪ Réinsérez la cassette. si la cassette ne peut pas être ejectée ou si l'affichage continue à clignoter même si la cassette a àtà correctement remise en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM
Plage de fréquence(espacement de 50 kHz)
....87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB) ....0,7 μV/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB) ....1,6 μV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3,0 dB) ....30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO) ....65 dB
Sélectivité (DIN) (±400 kHz) .... ≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz) ....35 dB

Section tuner MW
Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)
....531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB).......................................25 μV

Section tuner LW
Plage de fréquence ....153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB).......................................45 μV

Section lecteur de cassette
Vitesse de bande...4,76 cm/sec.
Pleurage et scintillement (WRMS) ....0,12 %
Réponse en fréquence (±3,0 dB) (120 μs)............30 Hz – 14 kHz
Séparation stéréo (1 kHz) ....40 dB
Taux de Signal/Bruit...52dB

Section audio
Puissance de sortie maximum ....45 W x 4
Puissance de sortie (DIN45324, +B = 14,4 V)................28 W x 4
Action en tonalité
Graves :..100 Hz ±10 dB
Aiguës : ....10 kHz ±10 dB
Niveau de préamplification/charge ....1800 mV / 10 kΩ
Impédance de sortie préamplificateur.............................≤ 600 Ω

Général
Tension de fonctionnement (11 – 16 V admissible) ....14,4 V
Courant absorbé...10 A
Taille d'installation (L x H x P) ....182 x 53 x 158 mm
Masse ....1,3 kg

⚠WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Befestigen Sie das Gerät sicher im Einbauschacht, damit es bei einem Unfall nicht durch das Wageninnere geschleudert wird.
- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm^2 (AWG 18).
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
- Bitte greifen Sie nicht nach der Frontblende, während sie sich dreht. Es besteht die Gefahr, dass Ihre Finger zwischen Frontblende und Gerätechassis geraten könnten.
- Das Gerät verfügt über Glasbauteile, die durch Sturz oder Schlag beschädigt werden könnten.
- Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evt. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
  Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

⚠ACHTUNG

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Setzen Sie die abnehmbare Frontblende und ihr Schutz-Etui keinem direkten Sonnenlicht und zu hohen Temperaturen aus und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Die abnehmbare Bedieneinheit ist ein Präzisionsteil und enthält empfindliche Elektronikbausteine. Behandeln Sie sie daher äußerst sorgfältig.
- Berühren Sie nicht die Metallkontakte an der abnehmbaren Frontblende und am Radioeinschub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Gegenstände zwischen Frontblende und Gerätechassis fallen.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

WICHTIGE INFORMATION

Über die an dieses Gerät angeschlossenen CD-Player/Disc-Wechsler:

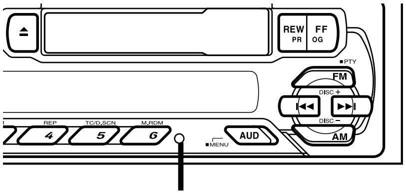
Die im Jahre 1998 oder später herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player können an dieses Gerät angeschlossen werden.
Lesen Sie bezüglich anschließbare Disc-Wechsler/ CD-Player den Katalog oder wenden Sie sich an Ihren Kenwood-Händler.
Beachten Sie bitte, dass die im Jahre 1997 oder früher herausgebrachten KENWOOD Disc-Wechsler/ CD-Player und Disc-Wechsler anderer Hersteller nicht an dieses Gerät angeschlossen werden können.
Anschlüsse, die nicht unterstützt werden, können zu Beschädigungen führen.
Den O-N-Schalter bei anwendbaren KENWOOD Disc-Wechsler/CD-Player auf die "N"-Position stellen.
Die verwendbaren Funktionen und die Informationen, die angezeigt werden können, variieren je nach angeschlossenem Modell.

⚠ Bei einem falschem Anschluss von Autoradio und CD-Wechsler können Fehlfunktionen oder Defekte auftreten.

Sicherheitshinweise

ANMERKUNGEN

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die Reset-Taste. Lässt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Falls sich Ihr Disc-Spieler/Wechsler von Anfang an nicht richtig steuern lässt, drücken Sie ebenfalls die Reset-Taste, um Steuergerät und angeschlossene Komponenten auf die werkseitige Grundeinstellung zurückzustellen.



Reset -Taste

- Bei Temperaturen unter 5 °C (41 °F) sind die Zeichen im LCD möglicherweise schwer lesbar.
- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen des Autoradio-Displays und der Frontblende dienen lediglich als Erklärungshinweise für die vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.

Reinigen der Kontakte am Bedienteil

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite des Bedienteils und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Reinigung

Sollte die Frontblende Ihres Gerätes verschmutzt oder verstaubt sein, reinigen Sie die Blende nur mit einem weichen Tuch (z. B. Silikontuch). Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie bitten ein feuchtes Tuch und Neutralreiniger. Bitte nicht vergessen: Auch die Rückstände des Neutralreinigers müssen entfernt werden.

⚠ Bei der Verwendung von Reinigungssprays kann eine Beschädigung der mechanischen Teile des Gerätes nicht ausgeschlossen werden. Rauhe Tücher und flüchtige Lösungsmittel wie Verdünner, Spiritus oder Alkohol zerstören die Blendenoberfläche oder den Aufdruck.

Über Kassetten

Reinigen des Kassettenkopfes

Reinigen Sie den Kassettenkopf bitte, wenn es während der Kassettenwiedergabe zu Störgeräuschen kommt oder wenn die Tonqualität während der Wiedergabe schlecht ist, da der Kassettenkopf verschmutzt ist.

Über Kassetten

- Sollte die Kassette Durchhhang aufweisen, ziehen Sie das Band bitte an.
- Wenn sich das Etikett der Kassete löst, kleben Sie es wieder an.
- Verwenden Sie keine deformierten Kassetten.
- Bewahren Sie Kassetten nicht auf der Ablage oder an ähnlichen Orten auf, wo hohe Temperaturen herrschen.
- Verwenden Sie keine Kassetten mit einer Spielzeit von 100 Minuten oder darüber.

Über RDS

RDS (Radio Data System)

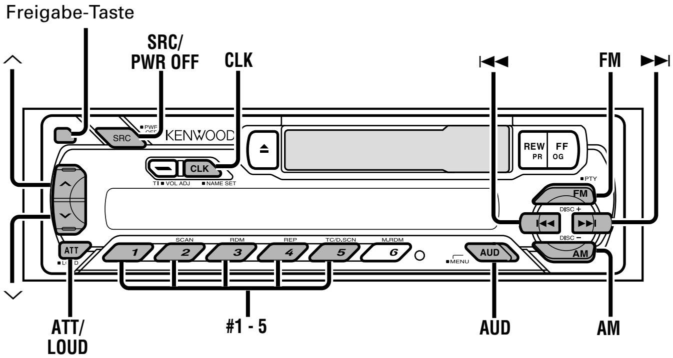
Wenn Sie sich einen RDS-Sender anhören (d.h. einen RDS-fähigen Sender) wird der Programmservice-Name des Senders angezeigt und informiert Sie dadurch sofort darüber, welcher Sender empfangen wird. So erscheint im Display des Radios nicht nur die Frequenz, sondern auch der Name des Senders. Zudem sorgt RDS stets für bestmöglichen Empfang, da das Radio bei Bedarf sofort auf eine störungsfreie Alternativfrequenz des eingestellten Senders umschaltet. Dazu überträgt RDS die aktuelle Uhrzeit und in zunehmenden Maße eine Kennung (PTY) des gerade ausgestrahlten Programmangebots.

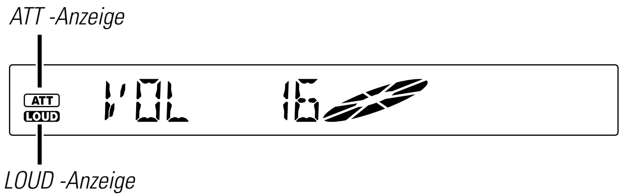
Enhanced Other Network

Nicht alle Stationen einer Senderkette übertragen Verkehrsinformationen. Die <Enhanced Other Network>-Funktion ermöglicht es aber, dass Sie auch beim Hören eines Senders ohne Verkehrsfunk (z.B. NDR 3) die Verkehrsinformationen eines Verkehrsfunksenders der gleichen Senderkette (z.B. NDR 2) hören können. Der RDS-Tuner schaltet automatisch um.

Alarm

Wird von einem RDS-Sender eine Katastrophenwarnung oder eine überaus wichtige Meldung ausgestrahlt, unterbricht das Autoradio automatisch den Betrieb und schaltet auf Empfang.





Strom

Einschalten der Stromversorgung

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Ausschalten der Stromversorgung

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [PWR OFF]-Taste.

Lautstärke

Erhöhen der Lautstärke:

Drücken Sie die [∧]-Taste.

Senken der Lautstärke:

Drücken Sie die [∨]-Taste.

Stummschaltung

Schnelles Senken der Lautstärke.

Drücken Sie die [ATT]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wird der Dämpfungsregler ein- oder ausgeschaltet.

Wenn er eingeschaltet ist, blinkt die "ATT"-Anzeige.

Auswählen der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Benötigte Quelle	Display
Tuner	"TUNER"
Cassettendeck	"TAPE"
Externe Disc (nur KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G)	"DISC"
Standby (Modus für "Nur Beleuchtung")	"ALL OFF"

Dieses Gerät schaltet sich nach 20 Minuten im Standby-Modus automatisch vollständig aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen. Die Zeit, nach der sich das Gerät vollständig ausschalten soll, kann in <Strom OFF Timer> (Seite 46) eingestellt werden.

Loudness

Kompensieren der niedrigen und hohen Töne bei niedrig eingestellter Lautstärke.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [LOUD]-Taste.
Bei jeder Tastenbetätigung fur mindestens 1 Sekunde wird die Loudness-Funktion ein- oder ausgeschaltet.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "LOUD"-Anzeige.

dB (Klang-Koordination)

Sie können die jeweils beste für die verschiedenen Musikarten gespeicherte Klangeinstellung abrufen.

1 Wählen Sie die Quelle aus, die Sie einstellen möchten
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie den Steuerungsmodus
Drücken Sie die [AUD]-Taste.

3 Wählen Sie den Audio-Punkt für die Einstellung aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das " DB   "-Display aus.

4 Wählen Sie die Klangart aus
Drücken Sie die [#1] — [#5]-Taste.

Rufen Sie die Nummer ab	Klangeinstellung	Display
[#1]	Flat	"DB FLAT"
[#2]	Rock	"DB ROCK"
[#3]	Pop	"DB POPS"
[#4]	Jazz	"DB JAZZ"
[#5]	Easy	"DB EASY"

Bei Änderung der dB (Klang-Koordinations)-Einstellung ersetzen die in der Klangsteuerung eingestellten Tiefen und Höhen die dB-Werte (Klang-Koordination)

5 Verlassen Sie den Steuerungsmodus
Drücken Sie die [AUD]-Taste.

Klangsteuerung

1 Wählen Sie die Quelle für die Einstellung aus
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie den Klangsteuerungsmodus
Drücken Sie die [AUD]-Taste.

3 Wählen Sie den Audio-Punkt für die Einstellung aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändern sich die Punkte, die eingestellt werden können, wie nachfolgend gezeigt.

4 Stellen Sie den Audio-Punkt ein

Drücken Sie die [|◀◀]- oder [▶▶|]-Taste.

Einstellpunkt	Display	Bereich
Tiefenpegel	"BAS"	–8 — +8
Höhenpegel	"TRE"	–8 — +8
Balance	"BAL"	L15 — R15
Fader	"FAD"	R15 — F15

5 Verlassen Sie den Klangsteuerungsmodus

Drücken Sie die [AUD]-Taste.

Display-Umschaltung

Umschalten der angezeigten Informationen.

Drücken Sie die Taste [CLK].

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das Display wie nachfolgend gezeigt.

In der Tuner-Quelle

Informationen
Programm-Dienstname oder Frequenz
Uhr

Anzeigen der Frequenz während des Empfangs des Programm-Dienstnamens

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [CLK]-Taste.

Die Frequenz des RDS-Senders wird an Stelle des Sendernamens fünf 5 Sekunden lang angezeigt.

In der Cassettendeck-Quelle

Informationen
Wiedergabeseite
Uhr

In der externen Disc-Quelle (KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G)

Informationen	Display
Titel-Spielzeit	
Disc-Name	"D-NAME"
Disc-Titel	"D-TITLE"
Titelname	"T-TITLE"
Uhr	

TEL-Stummschaltung

Beim Eingehen eines Anrufes schaltet das Audiosystem seinen Betrieb automatisch stumm.

Bei einem eingehenden Anruf

"CALL" wird angezeigt.

Das Audiosystem unterbricht seinen Betrieb.

Hören des Tons während des Telefonierens

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Wenn das Gespräch beendet ist

Legen Sie den Hörer auf.

Das "CALL"-Display verschwindet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein.

Allgemeine Funktionen

Anti-Diebstahl-Frontblende

Die Frontblende des Gerätes kann zur Abschreckung potentieller Diebe abgenommen und mitgenommen werden.

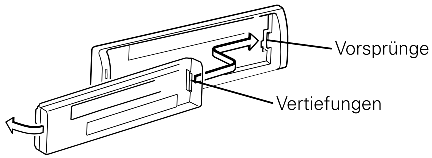
Abnehmen der Frontblende

Drücken Sie die Freigabe-Taste.
Die Frontblende ist entriegelt und kann abgenommen werden.

⚠
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann. Aus diesem Grunde sollten Sie die Frontblende stets in dem dafür vorgesehenen Etui aufbewahren, nachem Sie sie abgenommen haben.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Spritzwasser und Staub.

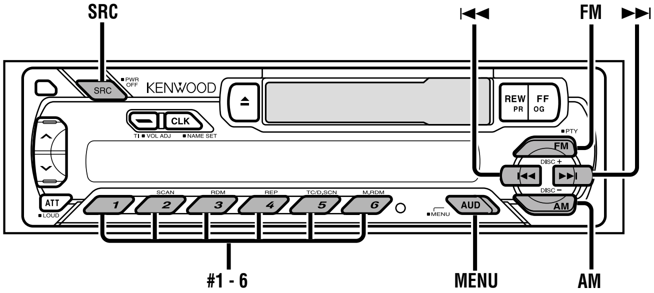
Einsetzen der Frontblende

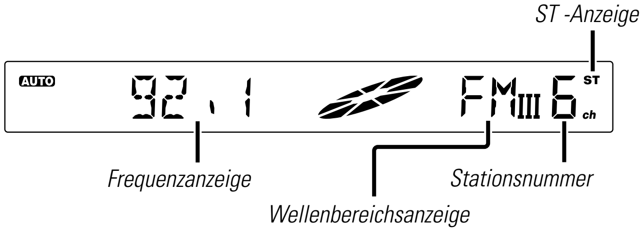
1 Setzen Sie die linke Seite der Frontblende in den Frontblenden-Rahmen ein.



2 Drücken Sie die Frontblende hinein, bis sie einrastet.
Die Frontblende ist eingerastet und Sie können das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Funktionen des Tuners





Senderabstimmung

Sender-Auswahl.

1 Wählen Sie die Tuner-Quelle aus
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das "TUNER"-Display aus.

2 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der [FM]-Taste wechseln die Wellenbereiche zwischen FM1, FM2 und FM3.

3 Abstimmen eines höheren oder niedrigeren Senders
Drücken Sie die [⏮]- oder [⏭]-Taste.

Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet die "ST"-Anzeige.

Senderspeicher

Ablegen des Senders in den Speicher.

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Wählen Sie die Frequenz aus, die im Speicher abgelegt werden soll
Drücken Sie die [⏮]- oder [⏭]-Taste.

3 Legen Sie die Frequenz im Speicher ab
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [#1] — [#6]-Taste.
Das Speichernummern-Display blinkt einmal.
In jedem Wellenbereich kann jeweils 1 Sender im Speicher auf jeder der Tasten [#1] — [#6] abgelegt werden.

Automatischer Senderspeicher

Automatisches Ablegen von Sendern mit gutem Empfang in den Speicher.

1 Wählen Sie den Wellenbereich für den automatischen Senderspeicher aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Aktivieren Sie den Menü-Modus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie den automatischen Senderspeicher-Modus aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "A-MEMORY"-Display aus.

4 Öffnen Sie den automatischen Senderspeicher
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [⏮]- oder [⏭]-Taste.
Wenn 6 empfangbare Sender im Speicher abgelegt worden sind, schließt der automatische Senderspeicher.

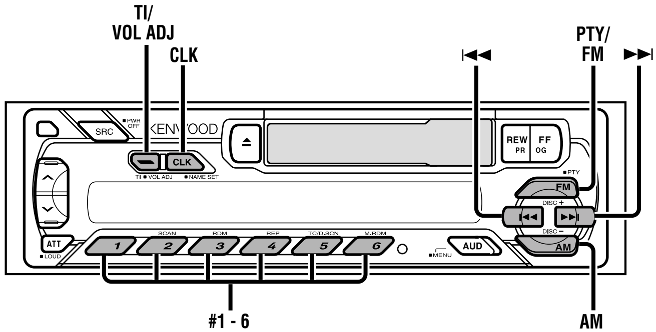
- Wenn die <AF-Funktion> (Seite 47) aktiviert ist, werden ausschließlich RDS-Sender im Speicher abgelegt.
- Wenn die automatische Senderspeicherung im FM2-Wellenbereich ausgeführt worden ist, werden die im FM1-Wellenbereich gespeicherten Sender nicht im Speicher abgelegt.
  Genauso wenig werden die in den Wellenbereichen FM1 oder FM2 gespeicherten RDS-Sender bei der Ausführung der automatischen Senderspeicherung im FM3-Wellenbereich im Speicher abgelegt.

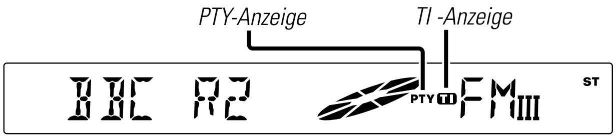
Voreinstellungs-Abstimmung

Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

1 Wählen Sie den Wellenbereich aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

2 Rufen Sie den Sender ab
Drücken Sie die [#1] — [#6]-Taste.





Verkehrsmeldungenen

Automatisches Umschalten zu den Verkehrsmeldungen beim Beginn der Einblendung, auch wenn Sie sich gerade eine Rundfunksendung anhören.

Drücken Sie die [TI]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Verkehrsfunk-Funktion ein oder aus.
Wenn die Funktion aktiviert ist, leuchtet die "TI"-Anzeige.
Wenn kein Verkehrsfunksender empfangen wird, blinkt die "TI"-Anzeige.
Beim Beginn einer Verkehrsmeldung wird "TRAFFIC" angezeigt und es wird automatisch zu den Verkehrsmeldungen geschaltet.

Wenn Sie während des Empfangs eines MW-Senders die Verkehrsfunk-Funktion einschalten, wird auf einen UKW-Sender umgeschaltet.

Empfang von anderen Verkehrsfunksendern

Drücken Sie die [⏮]- oder [⏭]-Taste.

Die Umschaltung zu Verkehrsfunksendern ist möglich, während Sie sich eine Rundfunksendung anhören.

Speichern der Lautstärke für Verkehrsmeldungen

Einstellung der Lautstärke, mit der Verkehrsmeldungen durchgesagt werden.

1 Empfangen Sie den Sender

2 Stellen Sie die Lautstärke beliebig ein

3 **Speichern Sie die Lautstärke**
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [VOL ADJ]-Taste.
Das Lautstärkepegel-Display blinkt einmal.

PTY (Program Type)

Auswählen der Programmsparte und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [PTY]-Taste.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.

Diese Funktion kann nicht während der Einblendung einer Verkehrsmeldung oder während des MW-Empfangs angewendet werden.

2 Wählen Sie die Programmsparte aus

Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Programmsparte wie nachfolgend gezeigt.

Nr.	Programmsparte	Display
1.	Musik	"MUSIC"
2.	Sprache	"SPEECH"
3.	Nachrichten	"NEWS"
4.	Aktuelles	"AFFAIRS"
5.	Informationen	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Bildung	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Kultur	"CULTURE"
10.	Wissenschaft	"SCIENCE"
11.	Verschiedenes	"VARIED"
12.	Popmusik	"POP M"
13.	Rockmusik	"ROCK M"
14.	Easy-Listening-Musik	"EASY M"
15.	Leichte Klassik	"LIGHT M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"
17.	Andere Musik	"OTHER M"
18.	Wetter	"WEATHER"
19.	Finanzen	"FINANCE"
20.	Kinderprogramme	"CHILDREN"
21.	Gesellschaftliches	"SOCIAL A"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Hörersendungen	"PHONE IN"
24.	Reisen	"TRAVEL"
25.	Freizeit	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country-Musik	"COUNTRY"
28.	Nationale Musik	"NATION M"
29.	Oldies	"OLDIES"
30.	Volksmusik	"FOLK M"
31.	Dokumentationen	"DOCUMENT"

- Sprache und Musik beinhalten die nachfolgend gezeigten Programmsparten.
  Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30
  Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Die Programmsparte kann im Tastenspeicher [#1] — [#6] abgelegt und schnell abgerufen werden. Lesen Sie dazu <Speichern von Programmsparten> (Seite 40).
- Die Display-Sprache kann geändert werden. Lesen Sie dazu <Ändern der Sprache für die PTY-Funktion> (Seite 40).

3 Suche nach dem ausgewählten Programmsparten-Sender

Drücken Sie die [|◀◀]- oder [▶▶|]-Taste.

Wenn Sie nach anderen Sendern suchen möchten, drücken Sie noch einmal die [|◀◀]- oder [▶▶|]-Taste.

Wenn die ausgewählte Programmsparte nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie eine andere Programmsparte aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [PTY]-Taste.

Speichern von Programmsparten

Ablegen der Programmsparte in der Speichertaste und schnelles Abrufen.

Speichern des Programms Type

1 Wählen Sie die Programmsparte aus, die Sie speichern möchten
Lesen Sie dazu <PTY (Program Type)> (Seite 39).

2 Speichern Sie die Programmsparte
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [#1] — [#6] -Taste.

Abrufen der gespeicherten Programmsparte

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus
Lesen Sie dazu <PTY (Program Type)> (Seite 39).

2 Rufen Sie die Programmsparte auf
Drücken Sie die [#1] — [#6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Auswählen der Programmsparten-Display-Sprache.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus
Lesen Sie dazu <PTY (Program Type)> (Seite 39).

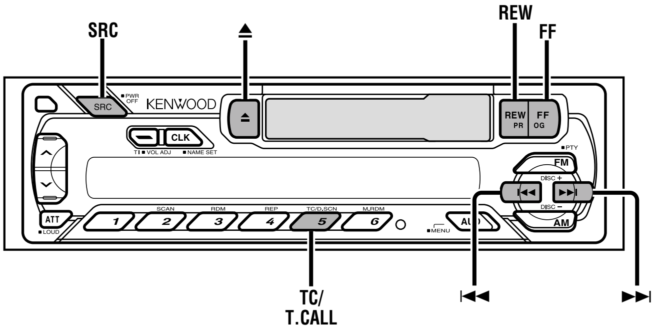
2 Aktivieren Sie den Modus zum Ändern der Sprache
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [CLK]-Taste.

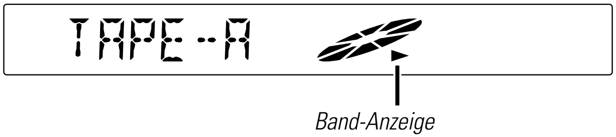
3 Wählen Sie die Sprache aus
Drücken Sie die [#1] — [#3]-Taste.

Taste	Sprache
[#1]	Englisch
[#2]	Französisch
[#3]	Deutsch

4 Verlassen Sie den Modus zum Ändern der Sprache
Drücken Sie die [CLK]-Taste.

Die Funktionen des Cassetten-Spielers





Wiedergabe von Cassettenbändern

Wenn eine Cassette eingelegt wird

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "TAPE"-Display aus.

Wenn Sie sich die Rückseite des Cassettenbandes anhören möchten

Drücken Sie gleichzeitig die [REW]- und [FF]-Taste.

Werfen Sie das Cassettenband aus

Drücken Sie die [▲]-Taste.

Schnellvorlauf und Rücklauf

Schnellvorlauf

Drücken Sie die [FF]-Taste.

Drücken Sie nach dem Stoppen des Bandes die [REW]-Taste.

Rücklauf

Drücken Sie die [REW]-Taste.

Drücken Sie nach dem Stoppen des Bandes die [FF]-Taste.

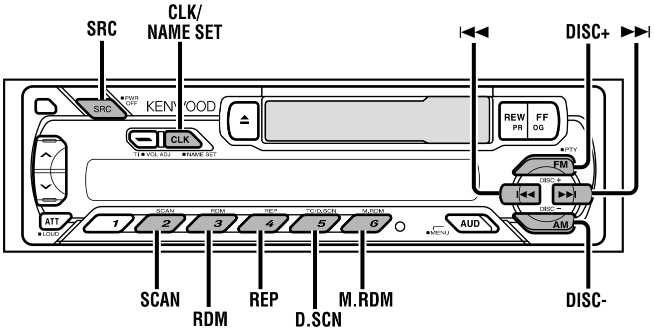
Tuner-Abruf

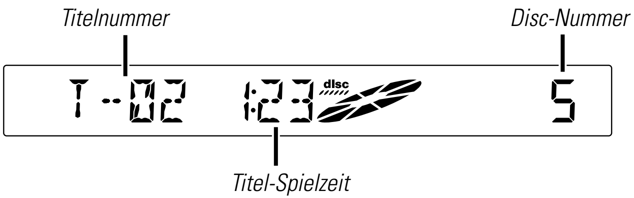
Automatisches Umschalten zum Radiobetrieb während des Schnellvorlaufes und Rücklaufes.

Drücken Sie die [TC]/[T.CALL]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich der Tuner-Abruf ein oder aus.

Wenn der Tuner-Abruf eingeschaltet ist, wird "TC ON" angezeigt.





Wiedergabe einer externen Disc

Wiedergabe von einem als Zubehör im Handel erhältlichen und an dieses Gerät angeschlossenen Disc-Player.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie das Display für den von Ihnen gewünschten CD-Player aus.
Display-Beispiele:

Display	Disc-Player
"CD"	CD-Player
"DISC"	CD-Wechsler/MD-Wechsler

- Die zehnte Disc wird im Display mit "0" angezeigt.
- Der Funktionsumfang und die Display-Anzeigen sind von den jeweils angeschlossenen externen Disc-Spielern/Wechslern abhängig.

Schnellvorlauf und Rücklauf

Schnellvorlauf

Halten Sie die [▶▶|]-Taste gedrückt.
Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Rücklauf

Halten Sie die [|◀◀]-Taste gedrückt.
Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Suche nach einem bestimmten Titel

Wählen Sie den Titel aus, den Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [|◄◄]- oder [►►|]-Taste.

Album-Suche (Disc-Wechsler-Funktion)

Wählen Sie die Disc aus, die Sie sich anhören möchten.

Drücken Sie die [DISC–]- oder [DISC+]- Taste.

Titel-/Album-Wiederholung

Wiedergabe-Wiederholung des Titels/der Disc, das/die gegenwärtig wiedergegeben wird.

Drücken Sie die [REP]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Wiedergabe-Wiederholungsfunktion wie nachfolgend gezeigt.

Wiedergabe-Wiederholung	Display
Titel-Wiederholung	"TREP ON"/"REP ON"
Album-Wiederholung (Disc-Wechsler-Funktion)	"DREP ON"
AUS	"REP OFF"

Titel-Scan

Der erste Teil jedes sich auf der gegenwärtig wiedergegebenen Disc befindlichen Titels wird angespielt und es wird nach dem Titel gesucht, den Sie sich anhören möchten.

1 Starten Sie den Titel-Scan
Drücken Sie die [SCAN]-Taste.
"TSCN/SCAN ON" wird angezeigt.

2 Entaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird
Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

Disc-Scan (CD-Wechsler-Funktion)

Der erste Teil jeder sich auf der im Disc-Wechsler befindlichen Disc wird angespielt und es wird nach der Disc gesucht, die Sie sich anhören möchten.

1 Starten Sie den Disc-Scan
Drücken Sie die [D.SCN]-Taste.
"DSCN ON" wird angezeigt.
Die Disc-Nummer blinkt.

2 Entaktivieren Sie die Funktion, wenn die von Ihnen gewünschte Disc wiedergegeben wird
Drücken Sie die [D.SCN]-Taste.

Zufallswiedergabe

Wiedergabe aller Titel in zufälliger Reihenfolge.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.
Wenn der Ausgang eingeschaltet ist, wird "RDM ON" angezeigt.

Wenn die [►►|]-Taste gedrückt ist, wird der nächste Titel ausgewählt.

Magazin-Zufallswiedergabe (CD-Wechsler-Funktion)

Wiedergabe aller sich im Disc-Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge.

Drücken Sie die [M.RDM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste, schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.
Wenn der Ausgang eingeschaltet ist, wird "MRDM ON" angezeigt.

Wenn die [►►|]-Taste gedrückt ist, wird der nächste Titel ausgewählt.

Disc-Benennung (DNPS)

Vergabe eines Titels an eine CD.

1 Geben Sie die Disc wieder, der Sie einen Namen vergeben wollen

- Die Vergabe von Titeln an MDs ist nicht möglich.
- Die Disc-Benennung kann nicht ausgeführt werden, während CD-Text angezeigt wird.

2 Aktivieren Sie den Namen-Eingabemodus
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [NAME SET]-Taste.
"NAME SET" wird angezeigt.

3 Setzen Sie den Cursor an die Zeichen-Eingabeposition
Drücken Sie die [|◄◄]- oder [►►|]-Taste.

4 Wählen Sie die Zeichen aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4 und geben Sie den Namen ein.

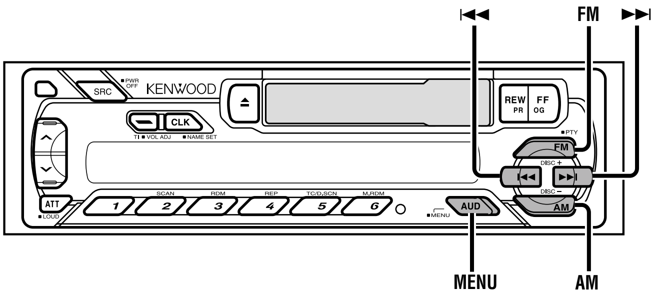
6 Verlassen Sie den Namen-Eingabe-Modus
Drücken Sie die [NAME SET]-Taste.

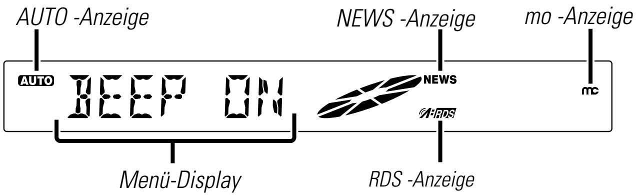
- Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe gemacht wurde, wird der zu dem Zeitpunkt eingegebene Name registriert und der Namen-Eingabemodus wird geschlossen.
- Medien, denen Namen vergeben werden können.
  - Externer CD-Wechsler/Player: Variiert entsprechend des CD-Wechslers/Players. Lesen Sie dazu das Handbuch des CD-Wechslers/Players.
- Der Name einer CD lässt sich auf gleiche Weise wie bei der Titelvergabe ändern.

Text/Titel-Durchlauf

Durchlauf des angezeigten CD-Textes oder MD-Titels.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [CLK]-Taste.





Menü-Steuerung

Einstellung während der Biepton-Funktionen usw.
Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Kapitel beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie die Referenz für die Menüpunkte und deren Einstellungsinhalte.

1 Aktivieren Sie den Menümodus
Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste.
"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie den Menüpunkt aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Beispiel: Wenn Sie den Biepton einstellen möchten, wählen Sie bitte das "BEEP" -Display aus.

3 Stellen Sie den Menüpunkt ein
Drücken Sie die [|◀◀]- oder [▶▶|]-Taste.
Beispiel: Wenn "BEEP" angewählt ist, wird abwechselnd die Funktion "BEEP ON" oder "BEEP OFF" eingestellt. Wählen Sie eine der Einstellungen aus.
Sie können weitere Punkte einstellen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Wenn andere Punkte, die mit den oben aufgeführten Grundfunktionen anwendbar sind, angezeigt werden, wird anschließend die Tabelle mit den Einstellinhalten eingestellt. (Normalerweise ist die erste in der Tabelle aufgeführte Einstellung die Original-Einstellung.)
Auch die Erklärung für die Punkte, die nicht angewendet werden können <Manuelle Einstellung der Uhr> etc.), werden Schritt für Schritt eingestellt.

Tastenton

Ein-/Ausschalten des Tastentons (Biepton).

Display	Einstellung
"BEEP ON"	Ein Piepton ist hörbar.
"BEEP OFF"	Der Piepton wird beendet.

Manuelle Einstellung der Uhr

Diese Einstellung kann ausgeführt werden, wenn die Funktion <Uhr-Synchronisation> (Seite 46) ausgeschaltet ist.

1 Wählen Sie den Uhr-Einstellmodus aus
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.
Wählen Sie das "CLK ADJ" -Display aus.

2 Aktivieren Sie den Uhr-Einstellmodus
Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.
Das Uhr-Display blinkt.

3 Stellen Sie die Stunden ein
Drücken Sie die [FM]- oder [AM]-Taste.

Stellen Sie die Minuten ein
Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

4 Verlassen Sie den Uhr-Einstellmodus
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Synchronisation der Uhr

Synchronisieren Sie die RDS-Sender-Zeitdaten und die Uhr dieses Gerätes.

Display	Einstellung
"SYNC ON"	Synchronisiert die Zeit.
"SYNC OFF"	Stellen Sie die Zeit manuell ein.

Das Synchronisieren der Uhr dauert 3 bis 4 Minuten.

Strom OFF Timer

Einstellung des Timers zum automatischen Ausschalten dieses Gerätes, wenn der Standby-Modus andauert.
Diese Einstellung kann Fahrzeug-Batteriestrom sparen.

Display	Einstellung
"OFF – – –"	Stromzufuhr ist ausgeschaltet. Die Timer-Funktion ist ausgeschaltet.
"OFF 20M" (Original-Einstellung)	Schaltet das Gerät nach 20 Minuten aus.
"OFF 40M"	Schaltet das Gerät nach 40 Minuten aus.
"OFF 60M"	Schaltet das Gerät nach 60 Minuten aus.

Nachrichteneinblendungen mit Timeout-Funktion

Schaltet beim Beginn einer Nachrichteneinblendung auch dann automatisch um, wenn Sie sich keine Rundfunksendung anhören. Auch der Zeitintervall, in dem eine Unterbrechung unzulässig ist, kann eingestellt werden.

Display und Einstellung
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Wenn "NEWS 00M" — "NEWS 90M" eingestellt ist, ist die Funktion zur Unterbrechung von Nachrichteneinblendungen aktiviert.
Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "NEWS"-Anzeige.
Beim Beginn der Nachrichteneinblendung wird "NEWS" angezeigt und es wird zur neuen Nachrichteneinblendung umgeschaltet.

- Haben Sie beispielsweise ein Zeitintervall von "20M" eingestellt, sperrt die "PTY News Timeout"-Funktion die Nachrichteneinblendung für 20 Minuten nach dem Empfang der ersten Nachrichtensendung.
- Die Lautstärke der Nachrichteneinblendungen ist dieselbe wie die, die für die Verkehrsmeldungen eingestellt worden ist (Seite 38).
- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn der gewünschte Sender einen PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet oder zu einem <Enhanced Other Network>-Netzwerk gehört, das den PTY-Code für die Nachrichteneinblendung sendet.
- Wenn die Nachrichteneinblendungs-Unterbrechungsfunktion eingeschaltet ist, wird automatisch zu einem UKW-Sender umgeschaltet.

Regionalsuche <Im Tuner-Modus>

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, deren Empfang gut ist.

Display	Einstellung
"LO.S OFF"	Die Regional-Suchfunktion ist ausgeschaltet.
"LO.S ON"	Die Regional-Suchfunktion ist eingeschaltet.

Abstimmungsmodus <Im Tuner-Modus>

Stellt den Abstimmungsmodus ein.

Abstimmungsmodus	Display	Betrieb
Automatik-Suche	"AUTO 1"	Automatische Suche nach einem Sender
Suche nach einem gespeicherten Sender	"AUTO 2"	Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern
Manuell	"MANUAL"	Normaler manueller Abstimmregler

Automatischer Senderspeicher <Im Tuner-Modus>

Lesen Sie bezüglich der Funktion <Automatischer Senderspeicher> (37 Seite).

AF (Alternative Frequency)

Das Autoradio schaltet automatisch auf eine andere Frequenz des eingestellten Senders, wenn der Empfang schwächer wird.

Display	Einstellung
"AF ON"	Die AF-Funktion ist eingeschaltet.
"AF OFF"	Die AF-Funktion ist ausgeschaltet.

Bei eingeschalteter AF-Funktion leuchtet die "RDS"-Anzeige.

Wenn im RDS-Netzwerk für dasselbe Programm kein Sender mit einem besseren Empfang verfügbar ist, hören Sie die einfallende Rundfunksendung möglicherweise nur bruchstückenhaft. Schalten Sie in diesem Fall die AF-Funktion aus.

"Region Restrict"-Funktion

Die "Region Restrict"-Funktion ermöglicht die Wahl zwischen Alternativ-Sendern einer Programmkette mit und ohne Regional-Sendungen. Wird das Signal des eingestellten Senders zunehmend schwächer und findet die AF-Funktion keine alternativen Sender, schaltet das Gerät auf Regionalsendersuche um.

Display	Einstellung
"REG ON"	Die "Region Restrict"-Funktion ist eingeschaltet.
"REG OFF"	Die "Region Restrict"-Funktion ist ausgeschaltet.

Gelegentlich strahlen Sender im selben Netzwerk jedoch unterschiedliche Programme aus oder verwenden unterschiedliche Programm-Dienstnamen.

Automatische Verkehrsfunk-Suche

Verschlechtert sich der Rundfunkempfang und Sie haben die TI-Funktion eingeschaltet, dann sucht der Tuner automatisch einen anderen, besser zu empfangenen Verkehrsfunksender.

Display	Einstellung
"ATPS ON"	Die automatische TP-Suchfunktion ist eingeschaltet.
"ATPS OFF"	Die automatische TP-Suchfunktion ist ausgeschaltet.

Mono-Empfang <Beim FM-Empfang>

Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen monaural empfangen werden.

Display	Einstellung
"MONO OFF"	Der Mono-Empfang ist ausgeschaltet.
"MONO ON"	Der Mono-Empfang ist eingeschaltet.

Wenn die monaurale Empfangsfunktion eingeschaltet ist, ist die "mo"-Anzeige ebenfalls eingeschaltet.

Funktion des KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G

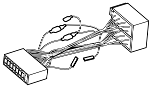
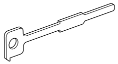
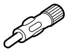
Textdurchlauf <Im Externen Disc-Steuerungsmodus>

Einstellung des angezeigten Textdurchlaufs.

Display	Einstellung
"SCL MANU"	Kein Durchlauf
"SCL AUTO"	Durchlauf beim Display-Wechsel

Der durchlaufende Text wird nachfolgend gezeigt.
- CD-Text
- MD-Titel

Zubehör

Ansicht		Anzahl der Teile
①		1
②		2
③		1

⚠ Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden.
Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Schließen Sie alle Kabel an den Kabelbaum an.
4. Verbinden Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums mit dem Lautsprecheranschluß Ihres Fahrzeugs.
5. Verbinden Sie den Steckverbinder A mit dem Dauerplus Ihres Fahrzeugs.
6. Stecken Sie die Kabelbaumanschluß ans Gerät.
7. Bauen Sie das Autoradio ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Reset Taste.

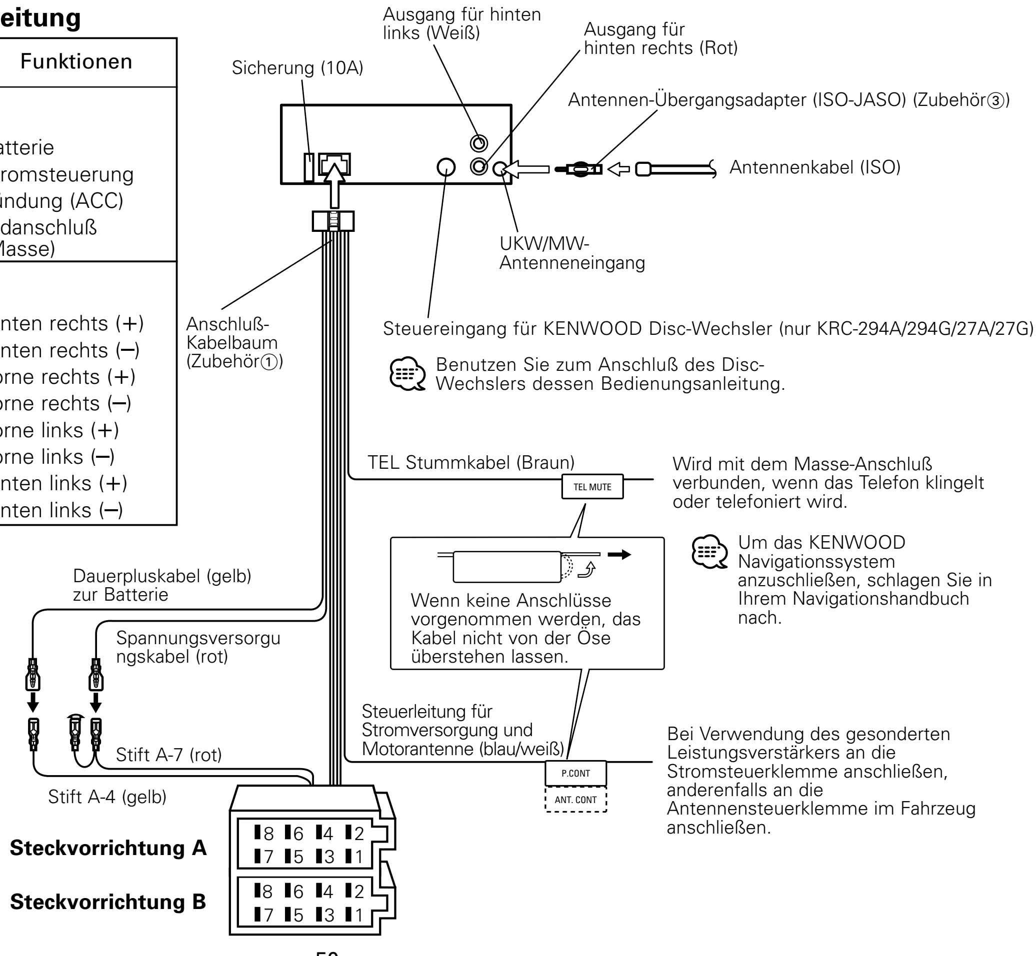
⚠ ACHTUNG

- Sollte Ihr Fahrzeug über keinen ISO-Anschluß verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Verwenden Sie Antennen-Übergangsadapter (ISO-JASO) nur dann, wenn das Antennenkabel einen ISO-Stecker besitzt.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Kabelverbindungen einwandfrei ausgeführt sind, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloß Ihres Fahrzeugs keine ACC-Stellung besitzt, oder das Zündkabel an eine Konstantspannungs-Stromquelle, wie z.B. ein Batteriekabel, angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes nicht mit der Zündung verbunden (d.h. es wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Verbinden Sie beide Pole der Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen am Gerät. Das Anschließen der Lautsprecher Minuspole an die Karosserie kann zu Betriebsstörungen führen oder die Elektronik beschädigen.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, vergewissern Sie sich beim Einbau, daß die Frontplatte beim Öffnen und Schließen nicht an die Klappe stößt.

Anschlußdiagramm

Steckerfunktionsanleitung

Stiftnummern für ISO-Stecker	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluß		
A–4	Gelb	Batterie
A–5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A–7	Rot	Zündung (ACC)
A–8	Schwarz	Erdanschluß (Masse)
Lautsprecheranschluß		
B–1	Lila	Hinten rechts (+)
B–2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (–)
B–3	Grau	Vorne rechts (+)
B–4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (–)
B–5	Weiß	Vorne links (+)
B–6	Weiß/Schwarz	Vorne links (–)
B–7	Grün	Hinten links (+)
B–8	Grün/Schwarz	Hinten links (–)

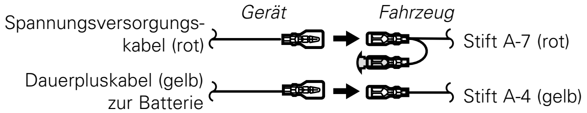


Anschlußdiagramm

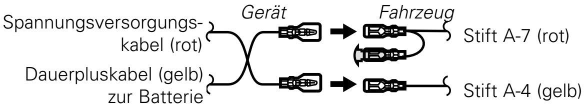
⚠WARNUNG Anschließen des ISO-Steckers (siehe S.50)

Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Der Standard-Anschluß für den Kabelbaum ist nachfolgend unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte gemäß [2] oder [3] belegt sind, nehmen Sie den Anschluß vor, wie abgebildet. Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie bei [2] unten gezeigt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von Volkswagen zu installieren.

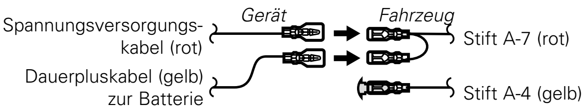
[1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.



[2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit der Konstantspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden ist.



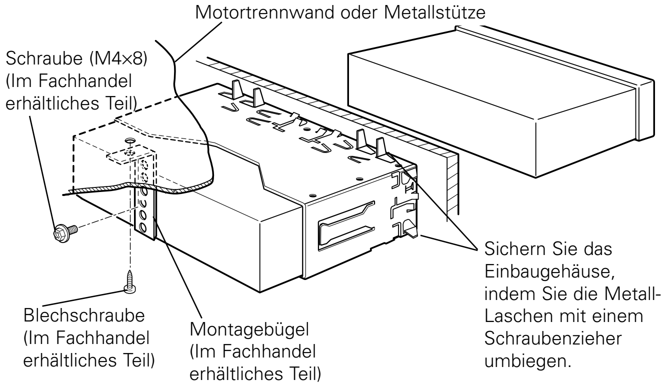
[3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Steckers am Fahrzeug ist mit nichts verbunden, während der Stift A-7 (rot) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist (oder Stift A-7 (rot) und Stift A-4 (gelb) sind mit der Konstantspannungsquelle verbunden).



Wenn der Anschluß so vorgenommen wird, wie im obigen Fall [3] beschrieben, ist die Stromversorgung des Gerätes nicht mit dem Zündschloß gekoppelt. Denken Sie daher stets daran, das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung auszuschalten. Um die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung zu koppeln, schließen Sie das Zündkabel (ACC...rot) an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

Einbau

■ Einbau



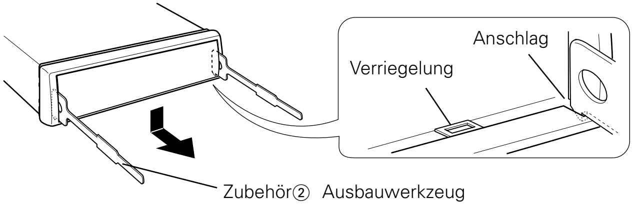
Bauen Sie das Gerät fest ein. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen und Klangbeeinträchtigungen auftreten.

Einbau

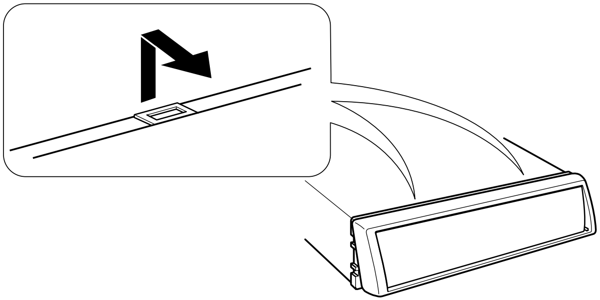
Deutsch

■ Ausbau des Hartgummirahmens

1 Die Anschlagstifte des Ausbauwerkzeugs einrasten und die beiden Verriegelungen der unteren Hälfte ausbauen.
Wie in der Abbildung gezeigt, den Rahmen senken und nach vorn ziehen.



2 Nach Ausbau der unteren Hälfte, Ausbau bei den beiden oberen Stellen vornehmen.



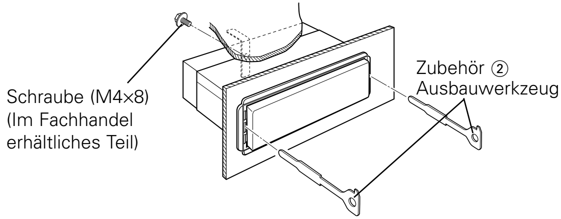
Der Rahmen kann von der Oberseite auf die gleiche Weise ausgebaut werden.

■ Herausnehmen des Geräts

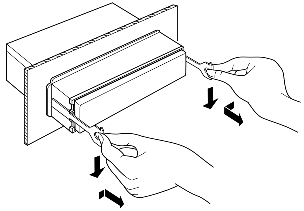
1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen ab. (Siehe Kapitel “Ausbau des Hartgummirahmens”.)

2 Entfernen Sie die Schraube (M4×8) an der Rückseite des Geräts.

3 Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge in die seitlichen Schlitze an der Frontseite ein (siehe Skizze).

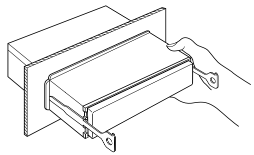


4 Drücken Sie die Ausbauwerkzeuge nach unten und ziehen Sie das Gerät etwa bis zur Hälfte heraus.



⚠ Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht an den Vorsprüngen der Ausbauwerkzeuge verletzen.

5 Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil ein einfacher Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht läßt sich der Fehler ganz leicht beheben.

Allgemein

? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
- ✔ Die Sicherung ist durchgebrannt.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.
- ✔ Das Zündschloss verfügt über keine ACC-Stellung.
  - ☞ Verbinden Sie die Leitung für “geschaltetes” Plus mit dem Dauerplus-Kabel.

? Wenn Sie die Standby-Betriebsart gewählt haben, schaltet sich der Strom automatisch aus (OFF).
- ✔ Die Strom-Ausschalt-Zeitschalterfunktion ist ins Spiel gekommen.
  - ☞ Falls Sie nicht wollen, dass sich der Strom automatisch ausschaltet (OFF), entaktivieren Sie die Strom-Ausschalt-Zeitschalterfunktion.

? Das Gerät reagiert auf keinen Tastendruck.
- ✔ Der Mikrocomputer arbeitet nicht richtig.
  - ☞ Drücken Sie die Reset-Taste (Seite 32).

? Es gibt eine Quelle, die Sie nicht umschalten können.
- ✔ Es wurde keine Kassette eingelegt.
  - ☞ Stellen Sie das Medium ein, das Sie sich anhören möchten.Wenn sich kein Medium in diesem Gerät befindet, können Sie nicht zu jeder Quelle umschalten.

? Es gibt eine Quelle, die Sie nicht umschalten können.
- ✔ Der Disc-Wechsler wurde nicht angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie den Disc-Wechsler an. Wenn der Disc-Wechsler nicht am entsprechenden Eingangsanschluss angeschlossen wurde, können Sie zu keiner externen Quelle umschalten.

? Die Frontblende läßt sich nicht wenden.
- ✔ Die Frontblende ist nicht richtig eingesetzt.
  - ☞ Setzen Sie die Frontblende korrekt ein. Siehe Abschnitt <Entnehmen der Frontblende>. (Seite 36)

? Nach dem Abziehen des Zündschlüssels sind die Senderspeicher gelöscht.
- ✔ Das Dauerpluskabel ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
- ✔ Dauerplus-Kabel und Leitung für “geschaltetes” Plus wurden nicht richtig angeshlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

? Die Telefonstummschaltung funktioniert nicht.
- ✔ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon ist nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).

? Die Telefonstummschaltung spricht an, obwohl die Verbindungsleitung nicht angeschlossen ist.
- ✔ Das Kabel zwischen Autoradio und Telefon berührt die Karosserie.
  - ☞ Isolieren Sie das Anschlußkabel.

? Selbt wenn die Lautheit eingeschaltet ist, werden hohe Töne nicht kompensiert.
- ✔ Die Tuner-Quelle wird ausgewählt.
  - ☞ Wenn das Gerät imTuner-Betrieb arbeitet, werden hohe Töne nicht kompensiert.

? Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.
- ✔ Fader oder Balanceregeler sind zu einer Seite gedreht.
  - ☞ Mitteln Sie die Fader- und Abgleicheinstellung.
- ✔ Die Anschlusskabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.
  - ☞ Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>).
- ✔ Das Cassettenband ist beschädigt.
  - ☞ Verwenden Sie eine andere Cassette.

? Schlechte Klangqualität (Verzerrungen, Störungen).
- ✔ Ein Lautsprecherkabel wird durch eine Schraube kurzgeschlossen.
  - ☞ Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.
- ✔ Der Tonkopf ist verschmutzt.
  - ☞ Reinigen Sie den Kassettenkopf.
- ✔ Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
  - ☞ Schießen Sie die Lautsprecher korrekt über alle Plus- und Minuspole an.

? Der Ton des Berührungssensors erklingt nicht.
✔ Die Vorausgangs-Buchse wird bereits verwendet.
☞ Der Ton des Berührungssensors kann nicht über die Vorausgangs-Buchse ausgegeben werden.

? Selbst wenn die Funktion zur Synchronisierung der Uhr auf AN gestellt worden ist, kann die Uhr nicht eingestellt werden.
✔ Der empfangene RDS-Sender sendet keinerlei Uhrzeitdaten.
☞ Schalten Sie in den Empfang eines anderen RDS-Senders.

Tuner-Quelle

? Schlechter Radioempfang.
✔ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
☞ Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.

✔ Die Antenne für die Steuerung der Motorantenne ist nicht richtig angeschlossen.
☞ Schließen Sie das Kabel richtig an (siehe Kapitel <Anschlußdiagramm>)

? Hierbei handelt es sich nicht um den eingestellten Lautstärkepegel für Verkehrsinformationen.
✔ Der eingestellte Lautstärkepegel ist geringer als der Lautstärkepegel des Tuners.
☞ Sollte der Lautstärkepegel des Tuners höher sein als der eingestellte Lautstärkepegel, wird der Tuner-Lautstärkepegel verwendet.

Disc-Quelle

? "AUX" wird ohne die Erzielung des externen Disc-Kontrollmodus angezeigt.
✔ O-N-Schalter steht auf der Position "O".
☞ Stellen Sie den Schalter auf die Position "N".

✔ Ein nicht unterstützter Disc-Wechsler ist angeschlossen.
☞ Schließen Sie den unterstützten Disc-Wechsler an. (Seite 31)

? Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.
✔ Die angewählte CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.
☞ Die CD überprüfen und ggf. reinigen (siehe Kapitel <Reinigung einer CD>).

✔ Die CD ist verkehrt herum eingelegt.
☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und legen die CD richtig herum ein.

✔ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.
☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.

✔ Die Disc ist beschädigt.
☞ Tauschen Sie die Disc aus.

? Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.
✔ Der Wechsler arbeitet mit Zufallswiedergabe.
☞ Schalten Sie die Zufallswiedergabefunktion aus.

? Spurwiederholung, Disc-Wiederholung, Spursuchautomatik, Zufallswiedergabe und Magazin-Zufallswiedergabe starten automatisch.
✔ Die Einstellung ist nicht aufgehoben.
☞ Die Einstellungen dieser Funktionen bleiben so lange aktiviert, bis die Einstellung deaktiviert oder die Disc ausgeworfen wird, auch, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet oder die Quelle geändert wird.

? CD-R oder CD-RW können nicht wiedergegeben werden.
✔ Der Aufnahmeprozess der CD-R/CD-RW wurde nicht ordnungssgemäß abgeschlossen (Finalize).
☞ Aufnahmeprozess mit CD-Recorder ordnungsgemäß beenden.

✔ Ein nicht-kompatibler CD-Wechsler wird für die CD-R/CD-RW-Wiedergabe verwendet.
☞ Verwenden Sie für die CD-R/CD-RW-Wiedergabe einen kompatiblen CD-Wechsler.

? Die Spursuche kann nicht durchgeführt werden.
✔ Für das erste oder letzte Musikstück eines Albums.
☞ Die Spursuche kann nicht bei jedem Album in Rückwärtsrichtung für das erste Musikstück und in Vorwärtsrichtung für das letzte Musikstück durchgeführt werden.

Wenden Sie sich in den folgenden Situationen an Ihren Service-Center:

- Obwohl der Disc-Wechsler angeschlossen ist, ist die Quelle des Disc-Wechslers nicht eingeschaltet, wenn "AUX" während des Wechsler-Betriebs angezeigt wird.
- Obwohl kein Gerät (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS89, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 oder KDC-CX82) angeschlossen ist, schaltet das Gerät beim Umschalten der Betriebsarten zum Auxiliary-Eingang um.

Die unten angeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

EJECT: Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt.
➪ Setzen Sie das Magazin richtig ein.

NO DISC: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
➪ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.

E-04: Es befindet sich keine Disc im Magazin.
➪ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
Die CD ist zu verschmutzt. Die CD ist verkehrt herum eingelegt. Die CD ist beschädigt.
➪ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.

BLANK: Die MD ist leer.

NO TRACK: Die MD hat zwar einen Titel, es sind aber keine Musikstücke aufgenommen.

NO PANEL: Die Frontblende der an diesem Gerät angeschlossenen Zusatzeinheit wurde abgenommen.
➪ Setzen Sie sie wieder ein.

E-77: Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig.
➪ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

E-99: Oder das Gerät versagt aus irgendeinem Grund.
➪ Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Wenn der "E-99"-Code nicht verschwindet, wenden Sie sich an eine Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

HOLD: Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Temperatur 60°C übersteigt.
➪ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen. Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

NO NAME: Versuch der Anzeige von DNPS während der Wiedergabe einer CD, die über keinen voreingestellten Discnamen verfügt.

NO TITLE: Versuch der Anzeige eines Discnamens oder Spurnamens während der Wiedergabe einer MD, die über keinen MD-Namen verfügt.

NO TEXT: Versuch der Anzeige des Disctextes oder Spurtextes während der Wiedergabe einer CD, die über keinen CD-Text verfügt.

LOAD: Discs werden im Disc-Wechsler ausgewechselt.

◄ ►(Blinken): Der Bandwiedergabe-Bereich funktioniert nicht ordnungsgemäß.
➪ Legen Sie das Band erneut ein. Wenn das Band nicht ausgeworfen werden kann oder wenn das Display kontinuierlich blinkt, selbst wenn das Band erneut ordnungsgemäß eingelegt worden ist, schalten Sie bitte die Stromzufuhr aus und lassen Sie sich von Ihrem nächsten Kundendienst-Center beraten.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

Deutsch

UKW-Tuner
Frequenzband (Abstimmschritte: 50 kHz)
....87,5 MHz – 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26dB)..................0,7 μV/75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46dB) ...1,6 μV/75 Ω
Frequenzgang (±3,0 dB).....................................30 Hz – 15 kHz
Rauschabstand (MONO)...65 dB
Selektivität (DIN) (±400 kHz) .... ≥ 80 dB
Kanaltrennung (1 kHz) ....35 dB

MW-Tuner
Frequenzband (Abstimmschritte: 9 kHz)
....531 kHz – 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)............................25 μV

LW-Tuner
Frequenzband..153 kHz – 281 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20dB)............................45 μV

Cassettenspieler
Bandgeschwindigkeit ....4,76 cm/sek.
Tonhöhenschwankung (WRMS) ....0,12 %
Frequenzgang (±3,0 dB) (120 μs)..........................30 Hz – 14 kHz
Kanaltrennung (1 kHz) ....40 dB
Rauschabstand 52dB

Verstärker
Max. Ausgangsleistung ....45 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V) ....28 W x 4
Klangregler
Baß : ....100 Hz ±10 dB
Höhen :...10 kHz ±10 dB
Pegel und Impedanz des Vorstufenausgangs.....1800 mV / 10 kΩ
Vorverstärker-Impedanz...≤ 600 Ω

Allgemein
Betriebsspannung (11 – 16 V möglich) ....14,4 V
Stromverbrauch...10 A
Einbaumaß...182 x 53 x 158 mm
Gewicht ....1.3 kg

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Steek het toestel geheel in totdat het op zijn plaats vergrendelt. Het toestel schiet anders namelijk in geval van een botsing of schokken mogelijk van zijn plaats.
- Bij het verlengen van de kabels voor het kontakt, de accu of aarde moet u kabels gebruiken die voor gebruik in auto’s zijn ontworpen of andere kabels met een doorsnede van tenminste 0,75 mm^2 (AWG18) zodat de kabels niet worden aangetast of de isolatie van de kabels wordt beschadigd.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Schakel de spanning direkt uit en raadpleeg uw Kenwood handelaar indien er rook of een vreemde geur uit het toestel komt.
- Let op dat uw vingers niet tussen de klep en het toestel verstrikt raken.
- Laat het toestel niet vallen en stel het niet aan zware schokken bloot. Het toestel bevat namelijk glazen onderdelen en zou anders kunnen breken of barsten.
- Raak de vloeibare kristallen niet aan indien het LCD-display is beschadigd of gebroken vanwege een schok. Deze vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid en kunnen zeer ernstige problemen veroorzaken. Indien er vloeibare kristallen van het LCD-display op uw huid of kleding zijn gekomen, moet u de vloeibare kristallen direkt met water en zeep wegspoelen.

⚠LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen:

- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomsysteem is geaard.
- Open nooit de boven- of onderpanelen van het toestel.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Leg het verwijderde voorpaneel of de houder voor het voorpaneel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het paneel of de houder nat zou kunnen worden.
- Het voorpaneel bestaat uit precisie-onderdelen. Stel het voorpaneel derhalve niet aan zware schokken bloot.
- Voorkom een onjuist functioneren en raak de aansluitingen op het toestel of van het voorpaneel niet met uw vingers aan.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampèrage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Voorkom kortsluiting bij het vervangen van een zekering en ontkoppel derhalve eerst de bedradingsbundel.
- Plaats geen voorwerpen tussen de klep en het toestel.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Cd-spelers / cd-wisselaars aangesloten op deze eenheid:

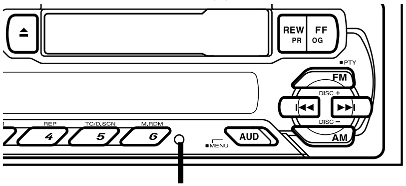
KENWOOD cd-spelers / cd-wisselaars die dateren van 1998 of later, kunnen op deze eenheid worden aangesloten.
Zie de catalogus of raadpleeg uw Kenwood-dealer voor aansluitbare modellen van cd-wisselaars / cd-spelers.
Let wel dat KENWOOD cd-wisselaars / cd-spelers die dateren van 1997 of vroeger, evenals cd-wisselaars van andere fabrikanten niet op deze eenheid kunnen worden aangesloten.
Aansluiting op niet-ondersteunde modellen kan beschadiging van het toestel veroorzaken.
Zet de O-N-schakelaar op "N" voor bepaalde cd-wisselaars/spelers van KENWOOD.
De functies die kunnen worden gebruikt en de informatie die kan worden afgebeeld verschillen naargelang van modellen die worden aangesloten.

⚠ Een onjuiste verbinding kan zowel dit toestel als de CD-wisselaar beschadigen.

Veiligheidsvoorschriften

OPMERKING

- Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien u problemen of vragen over het installeren heeft.
- Druk op de resettoets indien het toestel niet juist lijkt te functioneren. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het probleem vervolgens nog niet is opgelost.
- Druk op de resettoets indien de automatische CD-wisselaar voor het eerst wordt bediend maar niet juist functioneert. Het toestel wordt teruggesteld.



Resettoets

- De lettertekens op de LCD kunnen bij temperaturen onder 5 °C (41 °F) moeilijk afleesbaar zijn.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningsorganen te verduidelijken. Derhalve kan het voorkomen dat datgene wat op de afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op de display kan verschijnen.

Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen. Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.

⚠ Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Informatie over muziekcassettes

Reinigen van de weergavekop van de cassettespeler

Reinig de weergavekop wanneer er tijdens weergave ruis optreedt of de geluidskwaliteit niet goed is omdat de kop vuil is.

Informatie over muziekcassettes

- Trek de cassetteband strak wanneer er lussen in zitten.
- Plak eventueel loszittende labels en etiketten weer vast.
- Gebruik geen beschadigde cassettebanden.
- Bewaar muziekcassettes niet op het dashboard of andere plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen.
- Gebruik geen cassettebanden met een speelduur van meer dan 100 minuten.

Informatie over RDS

RDS (Radio Data System)

Wanneer u naar een RDS-zender luistert (oftewel een zender die RDS-signalen uitstuurt), zal de programmanaam van de zender die u ontvangt worden getoond zodat u direkt weet welke zender u beluistert.
RDS (Radio Data Systeem) zenders zenden tevens frekwentiedata uit voor andere zenders in het netwerk. Indien u bijvoorbeeld een lange rit maakt wordt met deze functie automatisch naar een frekwentie van een zender in hetzelfde netwerk geschakeld waarbij de ontvangst beter is. De data wordt automatisch vastgelegd zodat u snel naar andere RDS-zenders kunt schakelen die hetzelfde programma uitzenden maar waarbij de ontvangst beter is. Zenders die u vaak beluistert en in het geheugen zijn vastgelegd zijn hierbij inbegrepen.

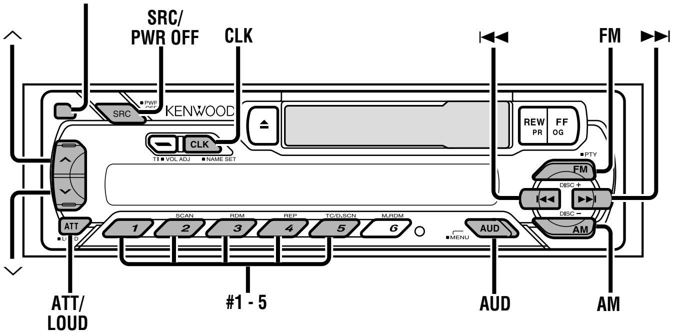
Enhanced Other Network

Zenders die <Enhanced Other Network> gebruiken, zenden tevens informatie over andere RDS-zenders die verkeersinformatie hebben. Wanneer u op een zender heeft afgestemd die geen verkeersinformatie heeft maar een andere RDS-zender echter verkeersinformatie start uit te zenden, zal de tuner automatisch naar de zender met verkeersinformatie overschakelen voor de periode dat er verkeersinformatie is .

Alarm

Alle huidige functies worden onderbroken wanneer een noodbericht wordt uitgezonden zodat u het noodbericht (bijvoorbeeld in geval van natuurrampen) kunt beluisteren.

Algemene kenmerken



Spanning

Inschakelen van de spanning

Druk op de [SRC] toets.

Uitschakelen van de spanning

Houd de [PWR OFF] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Volume

Verhogen van het volume.

Druk op de [∧] toets.

Verlagen van het volume.

Druk op de [∨] toets.



Demping

Dempen van het volume.

Druk op de [ATT] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de dempingsfunctie aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, knippert de "ATT" indicator.

Kiezen van de geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

Geluidsbron is vereist	Display
Tuner	"TUNER"
Cassette	"TAPE"
Externe disk (uitsluitend de KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G)	"DISC"
Stand-by (alleen verlichting)	"ALL OFF"

Om de accu van de auto te sparen wordt de spanning automatisch volledig uitgeschakeld wanneer de eenheid 20 minuten stand-by staat.
De periode voor volledige uitschakeling kan worden ingesteld volgens <Spanning uitschakelen na een bepaalde periode> (blz. 74).

Toonversterking

Versterken van de lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume.

Houd de [LOUD] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
Elke keer dat de toets tenminste 1 seconde ingedrukt blijft, wordt de toonversterkingsfunctie aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, licht de "LOUD" indicator op.

dB (geluidscoördinaat)

U kunt voor verschillende soorten van muziek de optimale geluidsinstellingen programmeren en weer oproepen.

1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.

2 Activeer de besturingsfunctie
Druk op de [AUD] toets.

3 Kies de in te stellen functie.
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de " DB " display.

4 Kies het soort van muziek
Druk op de [#1] — [#5] toets.

Druk op toets	Geluidsinstelling	Display
[#1]	Vlak	"DB FLAT"
[#2]	Rock	"DB ROCK"
[#3]	Pop	"DB POPS"
[#4]	Jazz	"DB JAZZ"
[#5]	Easy-listening	"DB EASY"

Wanneer de dB (geluidscoördinaat) instelling wordt veranderd, worden de waarden van dB (geluidscoördinaat) vervangen door de met klankkleurregeling ingestelde lage en hoge tonen.

5 Sluit de besturingsfunctie
Druk op de [AUD] toets.

Klankkleurregeling

1 Kies de in te stellen geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.

2 Activeer de klankkleurregelingsfunctie
Druk op de [AUD] toets.

3 Kies de in te stellen functie.
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, veranderen de functies die kunnen worden ingesteld in onderstaande volgorde.

4 Stel de functie in
Druk op de [|◄◄] of [►►|] toets.

Functie	Display	Bereik
Niveau van de lage tonen	"BAS"	–8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"TRE"	–8 — +8
Balans	"BAL"	L15 — R15
Fader	"FAD"	R15 — F15

5 Sluit de klankkleurregelingsfunctie af
Druk op de [AUD] toets.

Met cassettespeler als geluidsbron

Informatie
Weergegeven kant
Klok

Met externe disk als geluidsbron (KRC-294A/ 294G/ 27A/ 27G)

Informatie	Display
Speelduur van een fragment	
Disknaam	"D-NAME"
Disktitel	"D-TITLE
Fragmenttitel	"T-TITLE"
Klok	

Veranderen van display

Veranderen van de getoonde informatie.

Druk op de [CLK] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de display in onderstaande volgorde.

Met tuner als geluidsbron

Informatie
Programmaservice of frequentie
Klok

Tonen van de frequentie tijdens ontvangst van een programmaservicenaam.
Houd de [CLK] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
De frequentie van de RDS-zender wordt gedurende 5 seconden getoond in plaats van de zendernaam.

Telefoondemping

Het audiosysteem wordt automatisch gedempt wanneer u opgebeld wordt.

Wanneer de telefoon overgaat
"CALL" wordt getoond.
Het audiosysteem wordt tijdelijk onderbroken.

Luisteren naar audio tijdens een telefoongesprek
Druk op de [SRC] toets.
De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

Wanneer het telefoongesprek wordt beeindigd
Leg de telefoon op de haak.
De "CALL" display verdwijnt en het audiosysteem wordt weer aangezet.

Anti-diefstal voorpaneel

U kunt het voorpaneel van de eenheid verwijderen en meenemen om de eenheid minder aantrekkelijk voor dieven te maken.

Verwijderen van het voorpaneel

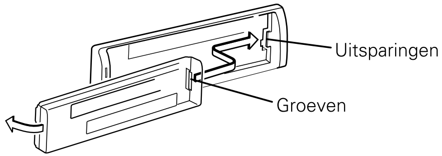
Druk op de ontgrendeltoets.

Het voorpaneel wordt ontgrendeld, zodat u het kunt verwijderen.

⚠
- Het voorpaneel bestaat uit nauwkeurig luisterend onderdelen en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten . Bewaar het voorpaneel derhalve in de speciale houder wanneer het van het toestel is verwijderd.
- Stel het voorpaneel en de houder niet bloot aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen en plaatsen waar het voorpaneel of de houder nat kunnen worden.

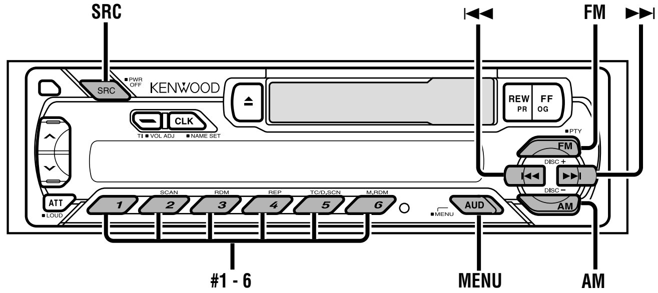
Bevestigen van het voorpaneel

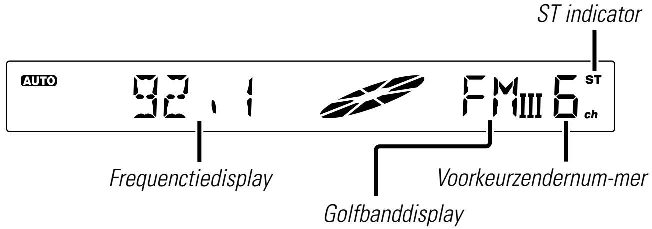
1 Breng de groeven van het voorpaneel op één lijn met de uitstekende delen van de eenheid.



2 Klik het voorpaneel vast.

Het voorpaneel wordt vergrendeld, zodat u de eenheid kunt bedienen.





Nederlands

Afstemmen

Kiezen van de zender.

1 Kies de tuner als geluidsbron
Druk op de [SRC] toets.
Kies de "TUNER" display.

2 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de [FM] toets wordt ingedrukt, wordt overgeschakeld tussen de golfbanden FM1, FM2 en FM3.

3 Stem op de golfband af op een hogere of lagere frequentie.
Druk op de [|◀◀] of [▶▶|] toets.

Tijdens ontvangst van een stereo uitzending licht de "ST" indicator op.

Voorkeurzendergeheugen

Vastleggen van zenders in het geheugen.

1 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Kies de in het geheugen vast te leggen frequentie
Druk op de [|◀◀] of [▶▶|] toets.

3 Leg de frequentie vast in het geheugen
Houd de [#1] — [#6] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
Het voorkeurnummer knippert 1 keer op de display.
Er kan onder elk van de [#1] — [#6] toetsen 1 zender van elke golfband in het geheugen worden vastgelegd.

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen

Automatisch vastleggen van zenders die goed ontvangen worden.

1 Kies de golfband waarvan de zenders automatisch moeten worden vastgelegd
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

3 Kies de functie voor het automatisch vastleggen van zenders
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "A-MEMORY" display.

4 Activeer het automatisch vastleggen van zenders
Houd de [|◀◀] of [▶▶|] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
Wanneer er 6 zenders die goed ontvangen worden in het geheugen zijn opgeslagen, wordt de functie voor het automatisch vastleggen afgesloten

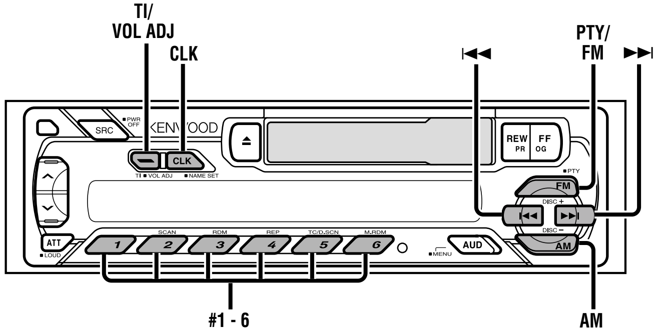
- Wanneer de <AF functie> (blz. 75) is ingeschakeld, worden alleen RDS-zenders in het geheugen opgeslagen.
- Wanneer het automatisch vastleggen van zenders wordt uitgevoerd met de golfband FM2, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfband FM1 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.
  En wanneer het vastleggen wordt uitgevoerd met FM3, worden de RDS-zenders die als voorkeurzenders van de golfbanden FM1 en FM2 zijn vastgelegd, niet in het geheugen vastgelegd.

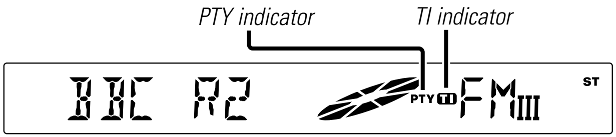
Afstemmen op voorkeurzenders

Oproepen van in het geheugen opgeslagen zenders

1 Kies de golfband
Druk op de [FM] of [AM] toets.

2 Roep de zender op
Druk op de [#1] — [#6] toets.





Verkeersinformatie

Automatisch overschakelen naar verkeersinformatie zodra de uitzending begint, zelfs wanneer u niet naar de radio luistert.

Druk op de [TI] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de verkeersinformatiefunctie aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, licht de "TI" indicator op.
Wanneer er geen verkeersinformatie ontvangen wordt, knippert de "TI" indicator.
Wanneer een verkeersbulletin begint, wordt "TRAFFIC" getoontd en wordt automatisch naar de verkeersinformatie overgeschakeld.

Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld tijdens ontvangst van een AM-zender, wordt automatisch overgeschakeld op een FM-zender.

Afstemmen op een andere verkeersinformatiezender

Druk op de [⏮] of [⏭] toets.

U kunt op een andere verkeersinformatiezender afstemmen wanneer u naar de radio luistert.

Programmeren van het volume voor de verkeersinformatie

Instellen van het volume voor verkeersinformatie.

1 Stem af op de zender.

2 Stel het gewenste volume in.

3 **Sla het volume in het geheugen op**

Houd de [VOL ADJ] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
Het volumeniveau knippert 1 keer op de display.

PTY (Program Type)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

1 Activeer de PTY-functie
Houd de [PTY] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
Wanneer de PTY-functie is ingeschakeld, licht de "PTY" indicator op.

Deze functie is niet beschikbaar 'tijdens ontvangst van een verkeersbulletin of een AM-zender.

2 Kies het programmatype
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert het programmatype in onderstaande volgorde.

Nr.	Programmatype	Display
1.	Muziek	"MUSIC"
2.	Lezingen	"SPEECH"
3.	Nieuws	"NEWS"
4.	Actualiteiten	"AFFAIRS"
5.	Informatie	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Educatief	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultuur	"CULTURE"
10.	Wetenschap	"SCIENCE"
11.	Gevarieerd	"VARIED"
12.	Pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Easy listening	"EASY M"
15.	Lichtklassiek	"LIGHT M"
16.	Zwaar klassiek	"CLASSICS"
17.	Overige muziek	"OTHER M"
18.	Weer	"WEATHER"
19.	Financiën	"FINANCE"
20.	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
21.	Sociale zaken	"SOCIAL A"
22.	Religie	"RELIGION"
23.	Luisteraarparticipatie	"PHONE IN"
24.	Reizen	"TRAVEL"
25.	Recreatie	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country	"COUNTRY"
28.	Nationale muziek	"NATION M"
29.	Oldies muziek	"OLDIES"
30.	Folkmuziek	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"

- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
  Muziek: Nr.12 — 17, 26 — 30
  Lezingen: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31
- Programmatypes kunnen onder de voorkeurgeheugentoetsen [#1] — [#6] worden opgeslagen en snel worden opgeroepen. Zie <Vastleggen van voorkeurprogrammatypes> (blz. 68).
- De voor de display gebruikte taal kan veranderd worden. Zie <Veranderen van de taal voor de PTY-functie> (blz. 68).

3 Zoeken naar zenders van het gekozen programmatype
Druk op de [|◄◄] of [►►|] toets.
Druk nogmaals op de [|◄◄] of [►►|] toets wanneer u naar een andere zender wilt zoeken .

Wanneer het gekozen programmatype niet gevonden wordt, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

4 Sluit de PTY-functie af
Houd de [PTY] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel op te kunnen roepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 67).

2 Leg het programmatype vast
Houd de [#1] — [#6] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 67).

2 Roep het programmatype op
Druk op de [#1] — [#6] toets.

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

1 Activeer de PTT-functie
Zie <PTY (Program Type)> (blz. 67).

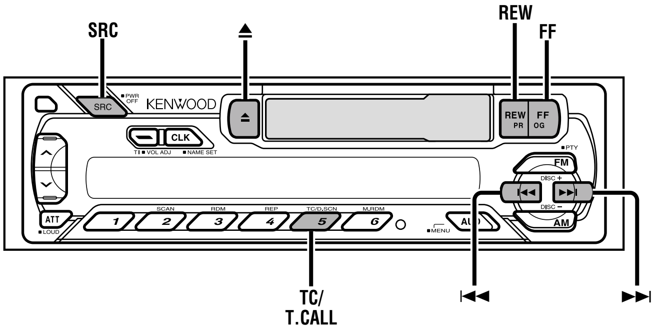
2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal
Houd de [CLK] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.

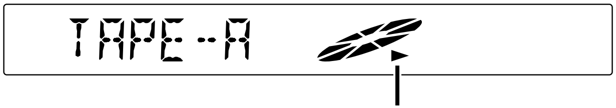
3 Kies de taal
Druk op de [#1] — [#3] toets.

Toets	Taal
[#1]	Engels
[#2]	Frans
[#3]	Duits

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af
Druk op de [CLK] toets.

Nederlands





Bandindicator

Weergeven van cassettes

Als de cassette ingevoerd is

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "TAPE" display.

Wanneer u naar de andere kant van de cassette wilt luisteren

Druk tegelijkertijd op de [REW] en op de [FF] toets.

Werp de cassette uit

Druk op de [▲] toets.

Vooruitspoelen en terugspoelen

Vooruitspoelen

Druk op de [FF] toets.

Druk op de [REW] toets om het vooruitspoelen te stoppen.

Terugspoelen

Druk op de [REW] toets.

Druk op de [FF] toets om het terugspoelen te stoppen.

Tuner aanroep

Automatisch overschakelen naar de tuner tijdens het vooruit- en terugspoelen.

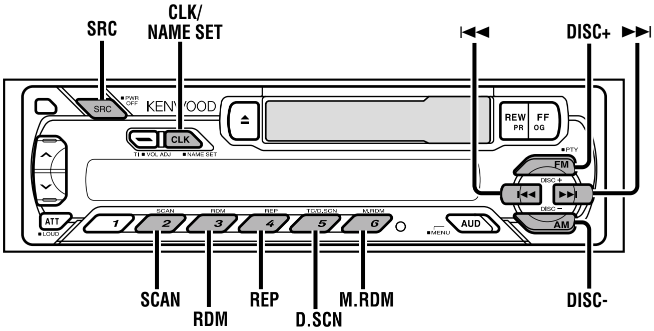
Druk op de [TC]/[T.CALL]toets.

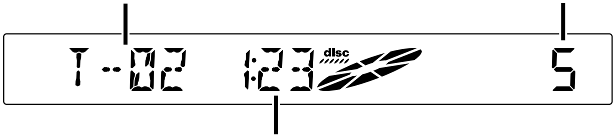
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de tuner aanroep aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, wordt "TC ON" getoond.

Functies voor externe disk-bediening

Functies van de KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G





Nederlands

Weergeven van externe disks

Weergeven van disks met een los verkrijgbare disk-speler die op deze eenheid is aangesloten.

Druk op de [SRC] toets.

Kies de display van de gewenste disk-speler.

Displayvoorbeelden:

Display	Disk-speler
"CD"	CD-speler
"DISC"	CD-wisselaar/MD-wisselaar

- Disk #10 wordt aangduid als "0".
- De beschikbare functies en de getoonde informatie zijn afhankelijk van de externe Disk-Wisselaars die zijn aangesloten.

Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting

Versnelde weergave in voorwaartse richting

Houd de [►►|] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Versnelde weergave in achterwaartse richting

Houd de [|◄◄] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Fragmentzoeken

Kiezen van het fragment waarnaar u wilt luisteren.
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

Albumzoeken (Functie van de diskwisselaar)

Kiezen van de disk waarnaar u wilt luisteren.

Druk op de [DISC–] of [DISC+] toets.

Herhalen van een fragment/album

Herhalen van het huidige fragment of de huidige disk.

Druk op de [REP] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de herhaalfunctie in onderstaande volgorde.

Herhaalde weergave	Display
Herhalen van een fragment	"TREP ON"/"REP ON"
Herhalen van een album (Functie van de diskwisselaar)	"DREP ON"
UIT	"REP OFF"

Aftasten van fragment

Weergeven van het eerste gedeelte van elk fragment op de huidige disk om snel het gewenste fragment op te zoeken.

1 Starten van het aftasten van fragment
Druk op de [SCAN] toets.
"TSCN/SCAN ON" wordt getoond.

2 Laat de toets los wanneer het gewenste fragment wordt weergegeven
Druk op de [SCAN] toets.

Aftasten van disks (Functie van de diskwisselaar)

Weergeven van het eerste gedeelte van elke disk in de diskwisselaar om snel de gewenste disk op te zoeken.

1 Starten van het aftasten van disks
Druk op de [D.SCN] toets.
"DSCN ON" wordt getoond.
Het disknummer knippert.

2 Stop het aftasten van disks wanneer de gewenste disk wordt weergegeven
Druk op de [D.SCN] toets.

Weergave in willekeurige volgorde

Weergeven van alle fragmenten op de disk in willekeurige volgorde.

Druk op de [RDM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, wordt "RDM ON" getoond.

Wanneer op de [►►I] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde (Functie van de diskwisselaar)

In willekeurige volgorde weergeven van alle fragmenten op alle disks in de diskwisselaar.

Druk op de [M.RDM] toets.
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde van het magazijn aan- of uitgezet.
Wanneer ingeschakeld, wordt "MRDM ON" getoond.

Wanneer op de [►►I] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.

Vastleggen van disknamen (DNPS)

Namen bevestigen aan CD's.

1 Start de weergave van de disk waaraan u een naam wilt bevestigen

- Er kunnen geen namen worden bevestigd aan MD's.
- Het is niet mogelijk om disks namen te geven wanneer CD-tekst wordt getoond.

2 Activeer de functie voor het vastleggen van namen
Houd de [NAME SET] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
"NAME SET" wordt getoond.

3 Verplaats de cursor naar de tekeninvoerpositie
Druk op de [I◄◄] of [►►I] toets.

4 Kies de tekens
Druk op de [FM] of [AM] toets.

5 Herhaal de stappen 3 t/m 4 om de naam in te voeren.

6 Sluit de functie voor het vastleggen van namen af
Druk op de [NAME SET] toets.

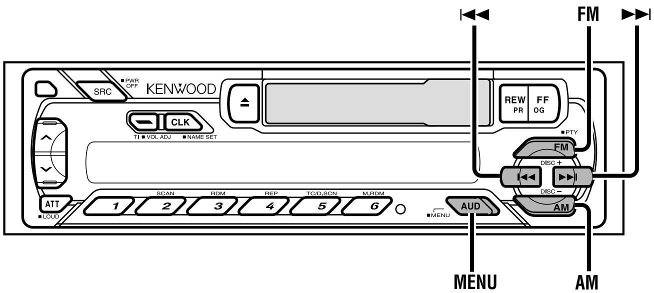
- Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor het vastleggen van namen afgesloten.
- Geluidsdragers waaraan u namen kunt bevestigen, zijn
  - Externe CD-wisselaar/speler: Afhankelijk van de CD-wisselaar/speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-wisselaar/speler.
- De naam van een CD kan alleen worden veranderd door dezelfde procedure nogmaals uit te voeren.

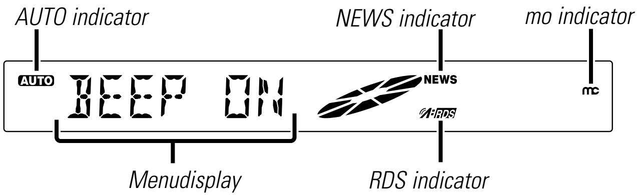
Bladeren van tekst/titel

Bladeren van de getoond CD-tekst of MD-titel.

Houd de [CLK] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Nederlands





Menusysteem

Instellen van het geluidssignaal van de aanraaksensor, enz.
In het onderstaande wordt de basisbediening van het menusysteem uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

1 Activeer de menufunctie
Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.
"MENU" wordt getoond.

2 Kies de functie
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Voorbeeld: Wanneer u de pieptoon wilt instellen, kiest u de "BEEP" display.

3 Stel de functie in
Druk op de [⏮] of [⏭] toets.
Voorbeeld: Wanneer "BEEP" is gekozen, wordt elke keer dat de toets wordt ingedrukt overgeschakeld tussen "BEEP ON" en "BEEP OFF". Kies 1 van deze instellingen.
U kunt andere functies instellen door terug te keren naar stap 2.

4 Sluit de menufunctie af
Druk op de [MENU] toets.

De mogelijke instellingen van de functies die op de hierboven beschreven wijze worden bediend staan in onderstaande tabel. (In de meeste gevallen is de bovenste instelling in de tabel de oorspronkelijke instelling.)
Functies die op een andere wijze worden bediend (<Handmatig instellen van de klok> enz.), worden stap voor stap uitgelegd.

Signaal van de aanraaksensor

Aan- en uitzetten van het geluidssignaal (pieptoon) waarmee een bediening wordt aangegeven.

Display	Instelling
"BEEP ON"	Het geluidssignaal wordt weergegeven.
"BEEP OFF"	Het geluidssignaal wordt geannuleerd.

Handmatig instellen van de klok

De klok kan handmatig worden ingesteld wanneer de <Synchroonklok> (blz. 74) is uitgezet.

1 Kies de functie voor het instellen van de klok
Druk op de [FM] of [AM] toets.
Kies de "CLK ADJ" display.

2 Activeer de functie voor het instellen de klok
Houd de [|◄◄] of [►►|] toets tenminste 2 seconden ingedrukt.
De klokdisplay knippert.

3 Stel de uren in
Druk op de [FM] of [AM] toets.

Stel de minuten in
Druk op de [|◄◄] of [►►|] toets.

4 Sluit de functie voor het instellen van de klok af
Druk op de [MENU] toets.

Synchroonklok

Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.

Display	Instelling
"SYNC ON"	Synchroniseert de klok.
"SYNC OFF"	Voor handmatige instelling van de klok.

Het synchroniseren van de klok duurt 3 tot 4 minuten.

Spanning uitschakelen na een bepaalde periode

Stel een bepaalde tijd in om automatisch de spanning uit te schakelen wanneer de functie Stand-by in werking blijft .
Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

Display	Instelling
"OFF – – –"	De functie voor het uitschakelen van de spanning is uitgeschakeld.
"OFF 20M" (Oorspronkelijke instelling)	Schakelt de spanning uit na 20 minuten
"OFF 40M"	Schakelt de spanning uit na 40 minuten
"OFF 60M"	Schakelt de spanning uit na 60 minuten

Nieuwsbulletinfunctie met uitschakeling voor een bepaalde periode

Er wordt automatisch naar nieuwsuitzending overgeschakeld zodra een deze begint, zelfs wanneer er niet naar de radio wordt geluisterd.

Tevens kan er een periode worden ingesteld gedurende welke er niet overgeschakeld mag worden.

Display en instelling
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Wanneer "NEWS 00M" — "NEWS 90M" is ingesteld, is de nieuwsuitzendingsfunctie ingeschakeld.
Wanneer ingeschakeld,licht de "NEWS" indicator op.
Wanneer een nieuwsuitzending start, wordt "NEWS" getoond en wordt automatisch naar het een nieuwsuitzending overgeschakeld.

- Wanneer u de "20M" instelling kiest, wordt er de eerste 20 minuten na een nieuwsuitzending niet opnieuw op een nieuwsuitzending afgestemd.
- Het voor nieuwsuitzending gebruikte volume is het volume zoals dat voor verkeersinformatie (blz. 66) is ingesteld.
- Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de zender de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt of behoort tot een <Enhanced Other Network> dat de PTY-code voor nieuwsuitzending uitzendt.
- Zodra de Nieuwbulletinonderbrekingsfunctie op AAN is ingesteld, schakelt deze naar een FM-zender.

Lokaal zoeken <in de Tuner-functie>

Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.

Display	Instelling
"LO.S OFF"	De functie voor lokaal zoeken is uitgeschakeld.
"LO.S ON"	De functie voor lokaal zoeken is ingeschakeld.

Afstemfunctie <in de Tuner-functie>

Kiest de afstemfunctie.

Afstemfunctie	Weergave	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO 1"	Automatisch zoeken naar een zender
Voorkeurzender zoeken	"AUTO 2"	Op volgorde zoeken langs de voorkeurgeheugen opgeslagen zenders
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen <in de Tuner-functie>

Zie <Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen> (blz.65) voor bediening.

AF (Alternative Frequency)

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

Display	Instelling
"AF ON"	De AF-functie is ingeschakeld.
"AF OFF"	De AF-functie is uitgeschakeld.

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld, licht de "RDS" indicator op.

Wanneer er geen andere zenders met hetzelfde programma in het RDS-netwerk beschikbaar zijn, kan het voorkomen dat de uitzending voortdurend wordt onderbroken. Schakel in dat geval de AF-functie uit.

Beperken van de RDS-regio (Regionale functie)

U kunt ervoor kiezen de RDS-zenders die met de AF-functie voor een bepaald netwerk worden ontvangen, tot een bepaalde regio te beperken.

Display	Instelling
"REG ON"	De regionale functie is ingeschakeld.
"REG OFF"	De regionale functie is uitgeschakeld.

Het kan voorkomen dat zenders in hetzelfde netwerk verschillende programma's uitzenden of gebruik maken van andere serviceprogrammanamen.

Automatische TP afstemfunctie

Wanneer de verkeersinformatiefunctie is ingeschakeld en de ontvangst tijdens het luisteren naar een verkeersinformatiezender niet goed is, wordt automatisch gezocht naar een andere verkeersinformatiezender die beter ontvangen kan worden.

Display	Instelling
"ATPS ON"	De automatische TP afstemfunctie is ingeschakeld.
"ATPS OFF"	De automatische TP afstemfunctie is uitgeschakeld.

Mono-ontvangst <tijdens FM-ontvangst>

Door stereo-uitzendingen in mono te ontvangen kan ruis worden verminderd.

Display	Instelling
"MONO OFF"	De mono-ontvangst is uitgeschakeld.
"MONO ON"	De mono-ontvangst is ingeschakeld.

Wanneer de functie voor mono-ontvangst is ingeschakeld, licht de "mo" indicator op.

Functies van de KRC-294A/KRC-294G/KRC-27A/KRC-27G

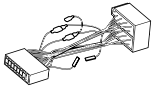
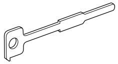
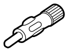
Bladeren van tekst <In Externe disk besturingsfunctie>

Instellen van de functie voor het bladeren van tekst.

Display	Instelling
"SCL MANU"	Bladert niet
"SCL AUTO"	Bladert wanneer de display verandert

De tekst waarbij wordt gebladerd, is
- CD-tekst
- MD-titel

Toebehoren

	Onderdeel	Aantal stuks
①		1
②		2
③		1

⚠ Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

Handelingen voor het installeren

1. Voorkom kortsluiting of ongelukken ⊖ Haal de sleutel uit het kontakt en ontkoppel de min (negatieve) kabel.
2. Verbind de juiste in- en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind met de luidsprekeraansluiting van uw auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de kabelboom en verbind deze met het toestel.
7. Monteer het toestel in de auto.
8. Sluit de ⊖ pool van de accu weer aan.
9. Druk op de terugsteltoets.

⚠LET OP

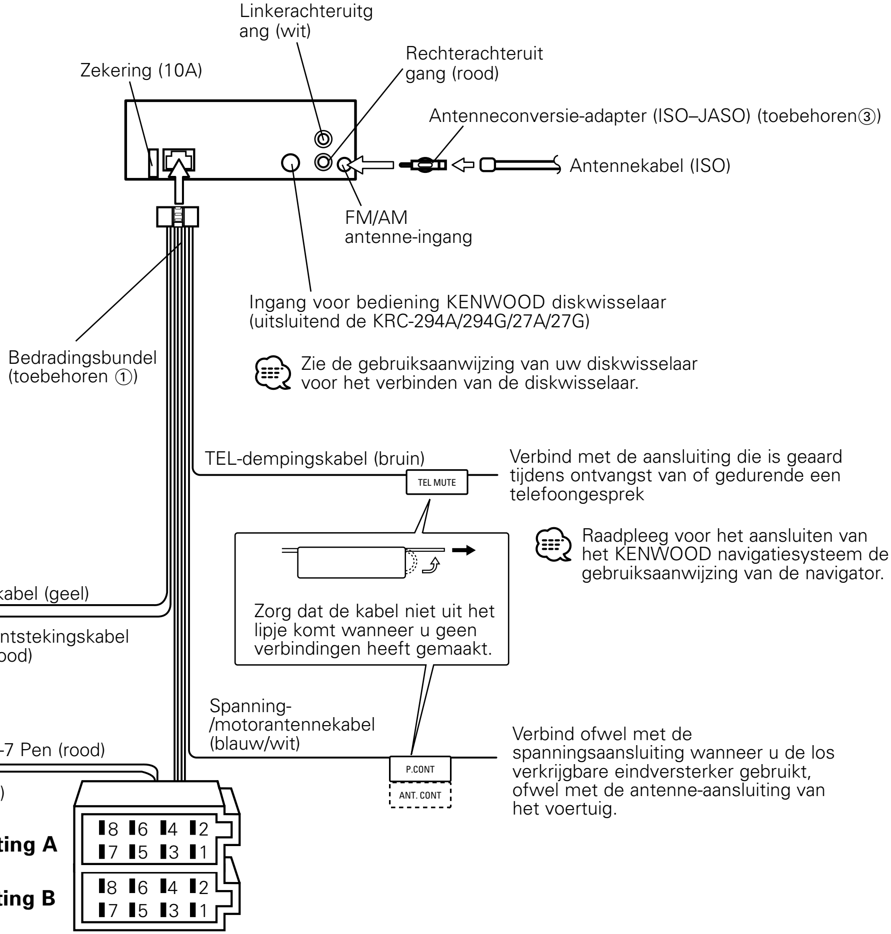
- Als uw wagen niet voorbereid is op dit speciale aansluitingssysteem, raadpleeg dan uw KENWOOD dealer.
- Gebruik uitsluitend antenneconversie-adapters (ISO-JASO) wanneer de antennekabel een ISO stekker heeft.
- Kontroleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Indien het kontakt van uw auto geen ACC stand heeft of de ontstekingskabel (kontaktkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet overeenkomstig het kontakt worden in- en uitgeschakeld (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het kontakt in- en uitgeschakeld). Indien u de spanning van het toestel overeenkomstig het kontakt van de auto wilt in- en uitschakelen, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die middels het kontakt van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Kontroleer wanneer een zekering doorbrandt eerst of de kabels geen kortsluiting maken. Vervang vervolgens de doorgebrande zekering door een van hetzelfde type.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom korstluiting en verwijder niet de kappen of doppen van de uiteinden van kabels of aansluitingen die niet worden verbonden.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet indien de ⊖ kabels gezamelijk worden aangesloten en/of gezamelijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
- Kontroleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitewissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.

Verbinden van kabels met aansluitingen

Nederlands

Aansluitfunctie gids

Pennummers voor ISO aansluitingen	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A–4	Geel	Accu
A–5	Blauw/wit	Spanningsregelaar
A–7	Rood	Kontakt (ACC)
A–8	Zwart	Aardeverbinding
Luidsprekers-aansluiting		
B–1	Paars	Rechtsachter (+)
B–2	Paars/zwart	Rechtsachter (–)
B–3	Grijs	Rechtsvoor (+)
B–4	Grijs/zwart	Rechtsvoor (–)
B–5	Wit	Linksvoor (+)
B–6	Wit/zwart	Linksvoor (–)
B–7	Groen	Linksachter (+)
B–8	Groen/zwart	Linksachter (–)

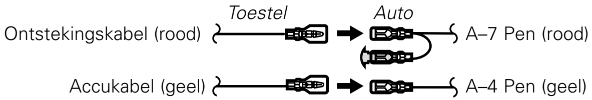


Verbinden van kabels met aansluitingen

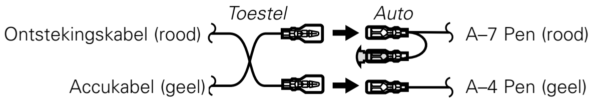
⚠WAARSCHUWING Verbinden van de ISO aansluiting (zie blz.78)

De penopstelling van de ISO aansluitingen is afhankelijk van het type van uw auto. Voorkom beschadiging en kontroleer dat de juiste verbindingen worden gemaakt. De basisverbinding van de bedradingsbundel is in stap 1 hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen indien de penopstelling van de ISO aansluiting overeenkomt met de beschrijving in 2 of 3.
De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in 2 hieronder voor het monteren van deze eenheid in Volkswagen-modellen.

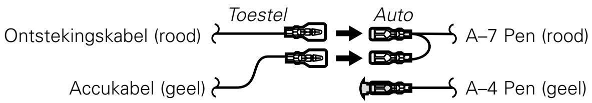
1 (Basisverbinding) De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met het kontakt en de A-4 pen (geel) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.



2 De A-7 pen (rood) van de ISO aansluiting van de auto is verbonden met de spanninsbron waar constant spanning op staat en de A-4 pen (geel) is verbonden met het kontakt.



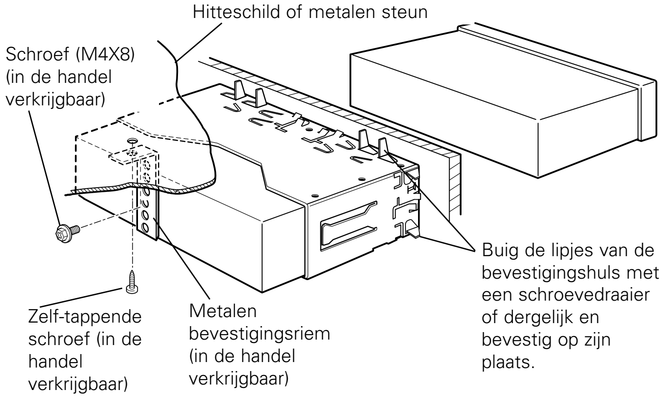
3 De A-4 pen (geel) van de ISO aansluiting van de auto is niet verbonden en de A-7 pen (rood) is verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat (of zowel de A-7 (rood) en A-4 (geel) pennen zijn verbonden met de spanningsbron waar constant spanning op staat.



Wanneer u een verbinding volgens 3 heeft gemaakt, wordt de spanning van het toestel niet in overeenstemming met het kontakt in- en uitgeschakeld. U moet in dit geval zelf de spanning uitschakelen wanneer het kontakt van de auto is uitgeschakeld.
Voor het in- en uitschakelen in overeenstemming met het kontakt moet u de ontstekingskabel (ACC ...rood) met een spanningsbron verbinden die middels het kontakt wordt in- en uitgeschakeld.

Installeren

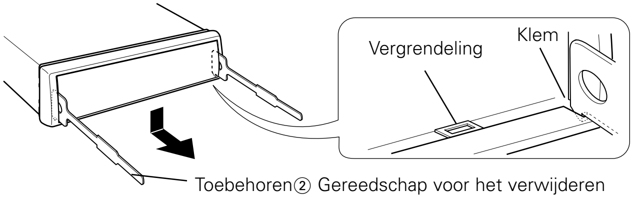
■ Installeren



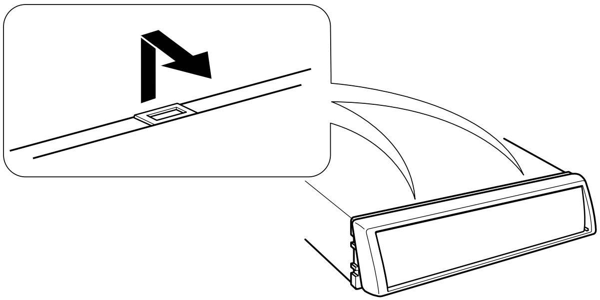
Kontroleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

Verwijderen van het harde rubberframe

1 Gebruik de klempennen op het gereedschap voor het verwijderen en verwijder de twee vergrendelingen onder.
Breng het frame omlaag en trek naar voren zoals u in de afbeelding ziet.



2 Nadat de onderkant is verwijderd moet u de twee plaatsen boven verwijderen.



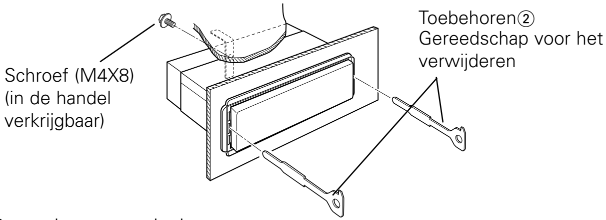
Het frame kan op dezelfde manier vanaf de bovenkant worden verwijderd.

Verwijderen van het toestel

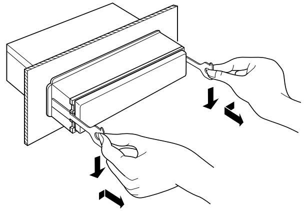
1 Zie het gedeelte “Verwijderen van het harde rubberframe” en verwijder het harde rubberframe.

2 Verwijder de schroef (M4 x 8) van het achterpaneel.

3 Steek het gereedschap voor het verwijderen (2 stuks) in de openingen aan beide kanten zoals afgebeeld.

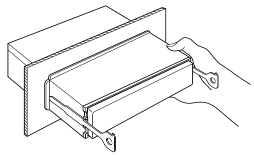


4 Breng het gereedschap voor het verwijderen omlaag en trek het toestel half naar voren terwijl u het naar het midden drukt.



⚠ Wees voorzichtig zodat u geen wonden van de klempennen op het gereedschap voor het verwijderen krijgt.

5 Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en let op het toestel niet te laten vallen.



Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Kontroleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Algemeen

? Spanning wordt niet ingeschakeld.
✔ De zekering is doorgebrand.
☞ Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gekontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.

✔ Autokontakt heeft geen ACC stand.
☞ Verbind dezelfde kabel met het kontakt als de accukabel.

? Als u Standby hebt geselecteerd, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.
✔ De Uitschakeltimerfunctie is geactiveerd.
☞ Schakel de Uitschakeltimerfunctie uit als u niet wilt dat het toestel automatisch wordt uitgeschakeld.

? Er gebeurt niets na het drukken op toetsen.
✔ De computerchip in het toestel functioneert niet normaal.
☞ Druk op de resettoets van het toestel (blz. 60).

? Er is een geluidsbron waarnaar u niet kunt overschakelen.
✔ Er is geen cassette geplaatst.
☞ Plaats de geluidsdrager waarnaar u wilt luisteren. Wanneer er in dit toestel geen geluidsdrager is geplaatst, kunt u niet overschakelen naar elke geluidsbron.

? Er is een geluidsbron waarnaar u niet kunt overschakelen.
✔ De diskwisselaar is niet aangesloten.
☞ Sluit de diskwisselaar aan. Wanneer de diskwisselaar niet op de ingangsaansluitingen is aangesloten, kunt u niet naar een externe disk-speler overschakelen.

? De klep opent of sluit niet.
✔ Het voorpaneel is niet goed bevestigd.
☞ Bevestig het voorpaneel op de juiste wijze. Zie het gedeelte over <Verwijderen van het voorpaneel>. (blz 64)

? Het geheugen wordt gewist wanneer het kontakt wordt uitgeschakeld.
✔ De accukabel is niet met de juiste aansluiting verbonden.
☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

✔ De kabel van het kontakt en de accu zijn niet juist verbonden.
☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? De telefoondempingfunctie werkt niet.
✔ De telefoondempingkabel is niet juist verbonden.
☞ Sluit de kabels juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? De telefoondempingfunctie wordt geaktiveerd maar de telefoondempingkabel is niet aangesloten.
✔ De telefoondempingkabel raakt een metalen deel van de auto.
☞ Zorg dat de telefoondempingkabel geen kontakt met een metalen deel maakt.

? Zelfs als Toonversterking ingeschakeld is, kunnen schelle tonen niet gecompenseerd worden.
✔ De Tuner is als geluidsbron geselecteerd.
☞ Schelle tonen kunnen niet gecompenseerd worden in de functie met Tuner als geluidsbron.

? Geen geluidsweergave of zeer laag volume.
✔ De instellingen van de Fader of Balans zijn altijd naar één kant ingesteld.
☞ Centreer de instellingen van de Fader en de Balans.

✔ De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist verbonden.
☞ Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel opnieuw juist aan. Zie het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen>.

✔ De cassette is van slechte kwaliteit.
☞ Probeer een andere cassette. De hiervoor geplaatste cassette is slecht indien het probleem is opgelost.

? Slechte geluidskwaliteit of vervormd geluid.
✔ Een luidsprekerkabel wordt mogelijk afgekneld door een schroef in de auto.
☞ Kontroleer de bedrading van de luidsprekers.

✔ De cassettekop is vuil.
☞ Reinig de weergavekop van de cassettespeler.

✔ De luidsprekers zijn niet juist aangesloten.
☞ Sluit de luidsprekerkabels opnieuw juist aan zodat iedere uitgangsaansluiting met een andere luidspreker is verbonden.

? De pieptoon van de aanraaksensor wordt niet weergegeven.
- ✔ De voor-uitgangaansluiting wordt gebruikt.
  - ☞ De pieptoon van de aanraaksensor kan niet via de voorversterker-uitgang gaansluiting worden weergegeven.

? De klok kan niet worden ingesteld hoewel de kloksynchronisatie is ingeschakeld.
- ✔ De RDS-zender waarop is afgestemd, verzendt geen tijdsignaal.
  - ☞ Stem af op een andere RDS-zender.

Tuner als geluidsbron

? Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.
- ✔ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
  - ☞ Trek de antenne geheel uit.
- ✔ De antennekabel is niet aangesloten.
  - ☞ Sluit de kabel juist aan de hand van het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> aan.

? Het is niet de ingestelde geluidssterkte voor de Verkeersinformatie.
- ✔ De ingestelde geluidssterkte is lager dan de geluidssterkte van de Tuner.
  - ☞ Als de geluidssterkte van de Tuner hoger ingesteld wordt dan de ingestelde geluidssterkte, dan dient de geluidssterkte van de Tuner gebruikt te worden.

Disk als geluidsbron

? "AUX" verschijnt op het display en de externe disc-regelmodus wordt niet uitgevoerd.
- ✔ De O-N-schakelaar wordt op "O" gezet.
  - ☞ Zet de schakelaar op "N".
- ✔ Een niet-ondersteunde discwisselaar is aangesloten.
  - ☞ Sluit de ondersteunde discwisselaar aan. (blz. 59)

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt weergegeven.
- ✔ De gekozen CD is vuil.
  - ☞ Reinig de CD.
- ✔ De CD is verkeerd om geplaatst.
  - ☞ Plaats de CD met het label omhoog.
- ✔ De disk is in een andere lade geplaatst dan u heeft gekozen.
  - ☞ Verwijder het diskmagazijn en kontroleer het nummer van de gekozen disk.
- ✔ De disk heeft krassen.
  - ☞ Probeer een andere disk.

? Het gekozen fragment wordt niet weergegeven.
- ✔ De willekeurige weergavefunctie voor een disk of magazijn is geaktiveerd.
  - ☞ Schakel de willekeurige weergavefunctie uit.

? De herhaling van een passage of een disk, het aftasten van een passage, de weergave in willekeurige volgorde en de weergave van het magazijn in willekeurige volgorde starten automatisch.
- ✔ De instelling wordt niet geannuleerd.
  - ☞ De instellingen voor deze functies blijven bewaard totdat de instellingen worden uitgeschakeld of de disk wordt uitgeworpen, zelfs wanneer het toestel wordt uitgeschakeld of naar een andere geluidsbron wordt overgeschakeld.

? CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven.
- ✔ CD-R/CD-RW is niet gefinaliseerd.
  - ☞ Finaliseer de disk op een CD-recorder.
- ✔ De gebruikte CD-wisselaar is niet compatibel met CD-R/CD-RW.
  - ☞ Gebruik een CD-wisselaar die compatibel is met CD-R/CD-RW.

? Fragment zoeken kan niet uitgevoerd worden.
- ✔ Voor het eerste of laatste fragment van het album.
  - ☞ Voor ieder album is van toepasssing dat het niet mogelijk is om de functie Fragment zoeken naar het eerste fragment in achterwaartse richting uit te voeren en evenmin is het mogelijk de functie Fragment zoeken naar het laatste fragment in voorwaarste richting uit te voeren.

Neem in de volgende gevallen contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum:

- Er kan niet worden overgeschakeld naar de diskwisselaar hoewel deze wel is aangesloten, en tijdens het veranderen van functie verschijnt "AUX" op de display.
- Er wordt bij het veranderen van functie overgeschakeld naar de hulpingang hoewel er geen apparaat (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS89, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 of KDC-CX82) is aangesloten.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

EJECT: Geen diskmagazijn in de diskwisselaar geplaatst. Het diskmagazijn is niet juist geplaatst.
➪ Plaats een diskmagazijn op de juiste wijze.

NO DISC: Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
➪ Plaats een disk in het magazijn.

E-04: Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
➪ Plaats een disk in het magazijn.
De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
➪ Reinig de CD en plaats juist.

BLANK: Er is niets op de MD opgenomen.

NO TRACK: De MD heeft een titel maar er zijn geen fragmenten opgenomen.

NO PANEL: Het voorpaneel van het neventoestel dat op dit toestel wordt aangesloten, is verwijderd.
➪ Plaats het paneel.

E-77: Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.
➪ Druk op de terugsteltoets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "E-77" wordt getoond.

E-99: Of het toestel functioneert niet naar behoren.
➪ Druk op de resettoets op de eenheid. Als de code "E-99" niet verdwijnt, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde service center.

HOLD: Het beschermingscircuit van het toestel wordt geaktiveerd wanneer de temperatuur van de automatische diskwisselaar 60°C of hoger is. De werking wordt gestopt.
➪ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioner in te schakelen. De weergave zal starten wanneer de temperatuur lager dan 60°C is.

NO NAME: Geprobeerd om DNPS weer te geven tijdens de weergave van een CD waarvoor geen disknaam werd ingesteld.

NO TITLE: Geprobeerd om een disktitel of fragmenttitel weer te geven tijdens de weergave van een MD welke geen MD-titel heeft.

NO TEXT: Geprobeerd om de disktekst of fragmenttekst op de display, tijdens de weergave van een CD welke niet voorzien is van een CD-tekst,.weer te geven.

LOAD: Er wordt in de diskwisselaar van disk gewisseld.

◄ ► (Knipperend): Het gedeelte van de cassettespeler functioneert niet goed.
➪ Plaats de band opnieuw. Als de band niet uitgevoerd kan worden of de display blijft knipperen zelfs als de band op een juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde service center.

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

FM tunergedeelte
Frekwentiebereik (50 kHz afstand) .... 87,5 MHz – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB) .... 0,7 µV/75 Ω
Onderdrukkinggevoeligheid (S/R = 46dB) .... 1,6 µV/75 Ω
Frequentieweergave (±3,0 dB)............................. 30 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (MONO) .... 65 dB
Selektiviteit (DIN) (±400 kHz) .... ≥ 80 dB
Stereo-scheiding (1 kHz).. 35 dB

MW tunergedeelte
Frekwentiebereik (9kHz afstand) .... 531 kHz – 1611 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB) .... 25 µV

LW tunergedeelte
Frekwentiebereik .... 153 kHz – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid (S/N = 20dB) .... 45 µV

Cassettespelergedeelte
Bandsnelheid.. 4,76 cm/sek.
Wow & Flutter (WRMS) .... 0,12 %
Frequentieweergave (±3,0 dB) (120 µs) .... 30 Hz – 14 kHz
Scheiding (1 kHz)... 40 dB
Signaal/ruisverhouding... 52dB

Audiogedeelte
Maximaal uitgangsvermogen... 45 W x 4
Installatie-afmetingen (B x H x D).................................. 28 W x 4
Toonbereik
Lage tonen : .... 100 Hz ±10 dB
Hoge tonen : .... 10 kHz ±10 dB
Vooruitgangsniveau/belasting .... 1800 mV / 10 kΩ
Vooruitgangsimpedantie... ≤ 600 Ω

Algemeen
Bedrijfsvoltage (11 – 16 V toelaatbaar) .... 14,4 V
Stroomverbruik... 10 A
Installatie-afmetingen (B x H x D) .... 182 x 53 x 158 mm
Gewicht .... 1,3 kg

Nederlands